

OBSAH

1. Akademická etika.....	3
2. Akademická slovenčina pre cudzincov.....	5
3. Analytické čítanie a písanie.....	7
4. Anglický jazyk C1.....	9
5. Dejiny kultúry nemecky hovoriacich krajín.....	11
6. Efektívna komunikácia.....	13
7. Fonetika a fonológia nemeckého jazyka.....	15
8. Gramatický seminár NJ.....	17
9. Interkultúrna komunikácia.....	19
10. Jazykový seminár NJ 1.....	22
11. Jazykový seminár NJ 2.....	24
12. Korpusová lingvistiká.....	26
13. Lexikológia nemeckého jazyka.....	29
14. Lexikálny seminár NJ.....	31
15. Lingvistický seminár NJ 1.....	33
16. Lingvistický seminár NJ 2.....	35
17. Literatúra nemecky hovoriacich krajín - 18. a 19. storočie.....	37
18. Literatúra nemecky hovoriacich krajín - 20. storočie.....	39
19. Logická argumentácia.....	41
20. Metodika prekladu.....	43
21. Metodika tlmočenia.....	45
22. Moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi.....	47
23. Morfológia nemeckého jazyka.....	50
24. Nemecká obchodná korešpondencia.....	52
25. Nemecký film.....	54
26. Nemčina pre prax.....	56
27. Prekladový seminár NJ.....	58
28. Profesionálne čítanie.....	60
29. Písomná komunikácia v NJ.....	62
30. Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi.....	64
31. Syntax nemeckého jazyka.....	66
32. Súčasná kultúra, umenie a realita nemecky hovoriacich krajín.....	68
33. Textová lingvistiká NJ.....	70
34. Tlmočnický seminár NJ.....	72
35. Translatológia.....	74
36. Tvorba a prezentácia záverečných prác.....	76
37. Verejný odborný prejav.....	78
38. Vývin nemeckého jazyka.....	80
39. Základy francúzštiny.....	82
40. Základy latinčiny.....	84
41. Základy nemčiny.....	86
42. Základy poľštiny.....	88
43. Základy prekladu NJ.....	90
44. Základy ruštiny.....	92
45. Základy sociolingvistiky a pragmalingvistiky.....	94
46. Základy tlmočenia NJ.....	96
47. Základy španielčiny.....	98
48. Ústna komunikácia v NJ.....	100

49. Úvod do jazykovedy a literárnej vedy NJ.....	102
50. Čítanie a počúvanie s porozumením NJ.....	104
51. Štátna skúška Bakalárska práca s obhajobou.....	106

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-fil-034	Názov predmetu: Akademická etika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie priebežný test : 0 - 15 bodov analýza vybraného textu a jeho interpretácia: 0- 15 bodov prípadová štúdia: 0 - 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečné hodnotenie Písomná skúška: 0 - 40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. rozumie podstate a špecifikám súčasnej akademickej etiky ako špecifického typu aplikovanej etiky; 2. rozumie rozlíšeniu medzi etikou, morálkou (má prehľad v zdrojoch morálky a jej zdôvodnenia), 3. je schopný identifikovať analyzovať a s porozumením interpretovať základné problémy akademickej etiky a pozná možnosti, ako predchádzať neetickému konaniu. 4. aplikuje získané vedomosti do praktickej sféry(v akademickom prostredí); je schopný posúdiť správnosť a prijateľnosť konania a správania študentov v kontexte pravidiel a noriem akademickej etiky a etického kódexu študenta a zamestnanca UMB; hodnotí morálnu klímu a vie identifikovať etické problémy akademického prostredia svojej univerzity/fakulty/katedry.	
Stručná osnova predmetu: Akademická etika ako základ pre skvalitňovanie vzťahov etického prostredia, zvyšovania etickej kultúry študentov a pozitívnej reputácie akademickej inštitúcie. Pojem a podstata a teoretické východiská akademickej etiky ako špeciálneho typu aplikovanej etiky. Princípy a teoretické východiská akademickej etiky. Genéza akademickej etiky vo svete a na Slovensku. Etické problémy na akademickej pôde (najčastejšie problémy akademickej etiky a pertraktované témy v súvislosti s porušovaním akademickej etiky). Legislatívne súradnice akademickej etiky (vzťah morálky a práva, akademické prostredie z právno-morálneho aspektu). Publikačná etika. Preventívna etika	

– ako zabrániť neetickému správaniu na akademickej pôde? Etický kódex ako vyjadrenie hodnôt vedenia univerzity(tradícia, akademická sloboda). Etický kódex zamestnanca UMB a Etický kódex študenta UMB a formy riadenia akademickej etiky . Etická komisia ako významný nástroj univerzitnej etickej politiky .

Odporúčaná literatúra:

COOP, D. 2006. The Oxford Handbook of Ethical Theory. Edited by David Copp. Oxford: Oxford University Press (vybrané kapitoly)

GUITCHÉVA, G., FOBEL, P., KREMNIČANOVÁ, E., VINCÚR, B. 2011. Akademická etika. Tvorba a implementácia etického kódexu. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Fakulta humanitných vied

HAMILTON, N.W. 2002. Academic. Ethics.Problems and Materials on Professional Conduct and Shared Governance. Prager Publisher: Wesport.

KRÁLIKOVÁ, R. 2009.Zavádzanie pravidiel akademickej etiky na slovenských vysokých školách. Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť, 2009. Dostupné na: <http://www.governance.sk/index.php?id=1192>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, anglický jazyk, český jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta 90 hod. z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod.

príprava na priebežný test: 20 hod.

analýza vybraného textu: 10 hod.

prípadová štúdia: 20 hod.

príprava na skúšku v písomnej forme: 24 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 14

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
14.29	42.86	42.86	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Andrea Klimková, PhD., PhDr. Daniela Kováčová, PhD., doc. Mgr. Ulrich Wollner, PhD., univ. prof.

Dátum poslednej zmeny: 27.09.2022

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-asc-01	Názov predmetu: Akademická slovenčina pre cudzincov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: prezentácia vybranej témy na verejnom vystúpení (0 – 50 bodov), b) záverečné hodnotenie: písomná práca (0 – 50 bodov). Maximálny celkový počet bodov: 100. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok najmenej 65 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent pozná rozdiely medzi písaným a hovoreným odborným komunikátom, rozumie špecifikám písaných a ústnych komunikátov, získa vedomosti a zručnosti potrebné pre produkciu komplexných písomných komunikátov, získa poznatky o jazykových štýloch, slohových postupoch a ich žánroch. Rozvoj produktívnych a receptívnych komunikačných zručností na úrovni C. Študent pozná a vie adekvátne použiť odbornú terminológiu. Študent dokáže aplikovať nadobudnuté vedomosti, tak aby jeho písomný a ústny prejav bol zrozumiteľný, argumentačne presvedčivý, terminologicky adekvátny a kultivovaný. Dokáže si obhájiť názorové stanovisko vo formálnej diskusii o zložitých otázkach, pričom nastoľuje zreteľný a presvedčivý argument bez akejkoľvek nevýhody v porovnaní s rodeným hovoriacim. Dokáže ľahko udržiavať diskusiu, dokonca aj na abstraktné, zložité a neznáme témy. Dokáže presvedčivo obhájiť svoju formálnu pozíciu, reagovať na otázky a komentáre a odpovedať na náročné argumenty polemickej diskusie plynulo, spontánne a vhodne.	
Stručná osnova predmetu: Ústna a písomná komunikácia v akademickom prostredí. Neuralgické miesta v akademickkej komunikácii. Formy akademického písania. Formálna a obsahová stránka odborného textu. Kritická analýza odborného komunikátu. Žánre rečníckeho prejavu. Príprava verejného rečníckeho prejavu. Príprava písomného odborného textu. Argumentovanie a jeho stratégie, dorozumievacie riziká. Etické aspekty akademickkej komunikácie (odkazy, citovanie, citačné normy).	
Odporúčaná literatúra: FINDRA, J.: Stavba a prednes rečníckeho prejavu. Martin : Osveta, 1989. KATUŠČÁK, D. a kol.: Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Martin : Enigma, 2007. KLINCKOVÁ, J.: Neverbálna komunikácia alebo... Banská Bystrica : UMB, 2011.	

KLINCKOVÁ, J.: Verbálna komunikácia z pohľadu lingvist(i)ky. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela – Fakulta humanitných vied, 2008.
 MEŠKO, D. et al.: Akademická príručka. 2. uprav. a dopln. vyd. Martin : Osveta, 2005.
 MISTRÍK, J.: Rétorika. 3. vyd. Bratislava : SPN, 1987.
 PATRÁŠ, V.: Pohotovité čítanie a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
 SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov : Náuka, 2001.
 STAROŇOVÁ, K.: Vedecké písanie. Ako písať akademické a vedecké texty. Martin : Osveta, 2011.
 ŠKVARENINOVÁ, O.: Rečová komunikácia. 3., rozšír. vyd. Trnava : UCM, 2014.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h,

samoštúdium: 26

príprava na verejné vystúpenie: 18

príprava na písomný test: 20

aktualizácia informácií, práca s legislatívou:

príprava a vyplňovanie tlačív a formulárov:

iné:

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.10.2022

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-fil-014	Názov predmetu: Analytické čítanie a písanie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: priebežné cvičné úlohy: 0-40 bodov b) záverečné hodnotenie: Vypracovanie záverečnej akademickej eseje: 0-60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. rozumie špecifikám akademického textu s dôrazom na kritický a analytický aspekt, 2. používa základné stratégie a techniky kritického čítania a písania, 3. vie ako postupovať pri príprave, plánovaní a realizovaní písania akademických textov, 4. dokáže plniť študijné úlohy spojené s akademickým čítaním a písaním.	
Stručná osnova predmetu: 1. Autor a čitateľ – učiteľ ako čitateľ, študent ako autor. 2. Logika a argumentácia v písaní a čítaní – konzistentnosť, kontradikcia, kontráne a kontradiktórické tvrdenia, expresívna sila viet. 3. Štruktúra eseje – základné vlastnosti štruktúry. 4. Písanie – ako si vybrať tému, techniky písania, písanie pomocou osnovy, postupné rozpracovanie, pojmové poznámky, výskum a písanie, uhladzovanie textu. 5. Stratégia analytického písania a čítania – definície, rozlíšenia, analýza, dilemy, protipríklady, Reductio ad Absurdum. 6. Kritériá obsahu – hľadanie pravdy, odvolávanie sa na autoritu, sila dôkazu.	
Odporúčaná literatúra: KATUŠČÁK, D. (2008): Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Nitra: Enigma. STARŇOVÁ, K. (2001): Vedecké písanie. Ako písať akademické a vedecké texty. Osveta, Martin. VYDRA, A. (2010): Akademické písanie. Trnavská univerzita v Trnave.	

ZOUHAR, M. (2008): Základy logiky pre spoločenskovedné a humanitné odbory. Veda, Bratislava.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

celková časová záťaž: 90 hod.

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod.

vypracovanie priebežných cvičných úloh: 20 hod.

samoštúdium odbornej literatúry v knižnici: 15 hod.

vypracovanie záverečnej akademickej eseje: 29 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 15

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	33.33	33.33	33.33	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Michal Šedík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 06.02.2024

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-ajzak-101	Názov predmetu: Anglický jazyk C1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26s Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študenti absolvujú písomný test priebežných vedomostí. Po ukončení semestra absolvujú písomný záverečný test z prebraného učiva. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný test a za záverečný test získa menej ako 65% bodového hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomného priebežného i záverečného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Študent splní podmienky na absolvovanie a ukončenie predmetu i v prípade, keď absolvuje test na medzinárodný certifikát z anglického jazyka TOEIC (Test of English for International Communication) minimálne na 700 bodov (úroveň C1). a) priebežné hodnotenie: Priebežný písomný test (min. 65%) b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test z prebraného učiva 40 min. (min. 65%) Krátka esej (3 NS)	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. rozumie podstatným informáciám v anglických komunikátoch a dohovori sa v bežných komunikačných situáciách v pracovnej a súkromnej sfére (cestovanie, voľný čas, nadväzovanie kontaktov, e-mailová komunikácia a pod.); 2. ovláda základné jazykové činnosti a stratégie v anglickom jazyku (počúvanie s porozumením, hovorenie, písanie, čítanie s porozumením) ovláda na úrovni C1; 3. použije získané poznatky o rozdieloch medzi formálnou a neformálnou pri tvorbe vlastných textov v anglickom jazyku na úrovni C1, 4. je schopný identifikovať prvky náučného štýlu v písomných prejavoch na úrovni C1; 5. je schopný prekladať z/do anglického jazyka texty na úrovni C1, 6. ovláda techniku sumarizovania podstatných údajov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Introduction, a grammar entrance quiz 2. Listening comprehension exercise (It's Magic / New Car from Cambridge Proficiency Exam CD) 3. Unit 5 (from Gateway B2+, selected pages) 4. Reading comprehension exercise (Chris Reed: The Rage of Rambo) + discussion 5. Listening comprehension exercise (Katie Melua Interview_Aftenshowet) + discussion 6. Reading comprehension exercise (J. Hudaish: Foreword) + discussion 7. Listening comprehension exercise (Granta Interview with Paul Auster) + discussion 8. Vocabulary stop-and-check test 1 9. Listening comprehension exercise (John Lennon Shot BBC NEWS 1980) + discussion 10. Reading comprehension exercise (How Porn Affects the Brain Like a Drug) + discussion 11. Listening comprehension exercise (TIME's interview with Woody Allen) + discussion 12. Reading	

comprehension exercise (Woody Allen: The Kugelmass Episode) + discussion, the rest for HW 13. Vocabulary stop-and-check test 2						
Odporúčaná literatúra: Potrebné materiály poskytnie vyučujúci počas seminárov alebo elektronicky.						
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický B2						
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 15 samoštúdium: 75						
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 25						
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
76.0	4.0	4.0	0.0	16.0	0.0	0.0
Vyučujúci:						
Dátum poslednej zmeny: 05.09.2025						
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.						

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lit-007	Názov predmetu: Dejiny kultúry nemecky hovoriacich krajín
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje počas semestra písomný test a po skončení semestra odovzdá záverečnú prácu na zadanú tému. Študent má právo na 1 opravný termín z písomného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: písomný test: 0 - 50 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečná práca 0 - 50 bodov; spolu za všetky súčasti (písomný test a záverečná práca): 0 - 100 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. si pamätá, že kultúre a dejinám nemecky hovoriacich krajín môžeme porozumieť za predpokladu, že ich vnímame v kontexte antiky, kresťanstva a germánstva; 2. je schopný určiť, ktoré dejinno-kultúrne obdobia a v čom najvýraznejšie ovplyvňujú súčasnú kultúru nemecky hovoriacich krajín; 3. argumentačne hodnotí, ktoré dejinno-kultúrne obdobia a v čom možno vnímať pozitívne a ktoré negatívne; 4. dokáže vytvoriť koherentné myšlienkové konštrukty kedy a v akých súvislostiach dochádzalo k dejinno-kultúrnym prienikom medzi nemecky hovoriacim jazykovým a kultúrnym spoločenstvom a slovenským kultúrnym spoločenstvom;	
Stručná osnova predmetu: Obsahom štúdia je chronológia historických a kultúrnych udalostí rozhodujúcich pre vznik nemeckého národa a pre jeho stvárňovanie až po súčasnosť. Prehľadový výklad sa dotýka histórie a kultúry germánskych kmeňov, vzniku povedomia etnickej jednoty (spolu s konštituovaním pojmu „deutsch“), udalostí vyúsťujúcich do zjednotenia Nemecka, 20. storočia, ako aj historických okolností formovania a rozvíjania Švajčiarska a Rakúska. Výklad historických faktov a súvislostí je spätý s informáciami o vývine materiálnej a duchovnej kultúry nemeckého etnika s dôrazom	

na tie prejavy duchovnej kultúry, ktoré svojím významom presahujú rámec nemeckého kultúrneho prostredia.

Odporúčaná literatúra:

Odporúčaná literatúra:

1. Conze, V. – Hentsche, V.: PLOETZ Deutsche Geschichte. Freiburg : Ploetz 1994
2. Erhangová, E.: Deutsche Geschichte I. Bratislava : UK 1997
3. Erhangová, E.: Deutsche Geschichte II. Bratislava : UK 2001
4. Gössmann, W.: Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss. Düsseldorf : Grupello Verlag 2006
5. Ketterle, M.: Geschichte lesen. Nördlingen : dtv wissenschaft 1994
6. Kohlenberger, H.: Briefe über Deutschland. Praha : Institut pro středoeuropskou politiku a kulturu 1996
7. Müller, H. a kol.: Dějiny Německa. Praha : Lidové noviny 1995
8. Nipperdey, T.: Nachdenken über die deutsche Geschichte. München : dtv wissenschaft 1990
9. Schildt, A. – Siegfried D.: Deutsche Kulturgeschichte. München : Carl Hanser Verlag 2009

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk B2 - C1, slovenský jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

Poznámky - časová záťaž študenta: 120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

příprava na písomný test: 47 hodín

příprava na závěrečnou práci: 47 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-eko-22	Názov predmetu: Efektívna komunikácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: písomný test v 7. vyučovacom týždni - max 40 b, min 25 b; b) záverečné hodnotenie: písomná skúška – max. 60 b, min. 25 b. Úspešné absolvovanie predmetu podmieňuje získanie min 65 bodov z obidvoch písomných previerok.	
Výsledky vzdelávania: študent 1. si pamätá modely jazykového správania a princípy efektívnej komunikácie; 2. uvedomuje si vzťah verbálnej a neverbálnej komunikácie v komunikačnej stratégii, pri dosahovaní komunikačných zámerov a napĺňaní cieľov; 3. je schopný logicky a primerane poskytovať informácie a odôvodniť relevantnosť a vhodnosť neverbálnych signálov v komunikácii; 4. dokáže aplikovať konverzačné maximy a maximy zdvorilosti v simulovaných i v reálnych komunikačných situáciách; 5. je kompetentný vhodne a primerane využívať neverbálne prostriedky v efektívnej komunikácii, získa zručnosti na identifikáciu ich a významu a funkcie v špecifických komunikačných situáciách (rozhodovanie, presviedčanie, konflikty a i.).	
Stručná osnova predmetu: Pojmy, modely, schémy. Jazykový kód, kódovanie, dekodovanie; denotácia a konotácia. Komunikačné sféry, komunikačné situácie. Komunikačný šum, komunikačné bariéry a problémy v komunikácii, komunikačné zlovyky. Komunikačné funkcie. Konverzačné maximy a maximy zdvorilosti. Princípy efektívnej komunikácie Počúvanie. Otázky. Odpovede. Spätná väzba a hodnotenie. Kultúra jazykového prejavu. Bežný hovorený prejav. Funkcie neverbálnych prostriedkov v komunikácii. Rodové špecifiká a interkultúrne rozdiely. Fonika. Vizika. Mimika. Gestika.. Haptika. Posturika. Kinetika. Proxemika (teritorialita). Kolorika. Grafika. Netiketa. Olfaktorika.	
Odporúčaná literatúra:	

1. ADAIR, J.: Efektivní komunikace. Praha: Alfa Publishing , 2004.
2. BRADBURY, A. Jak úspěšně prezentovat a přesvědčit. Praha : Computer Press, 2003.
3. CLAYTON, P. Reč tela. Čítajte gestá, hovorte svojimi pohybmi. Praha : Ottovo nakladatelství – CESTY, 2003.
4. HIERHOLD, E. Rétorika a prezentace. Praha : Grada Publishing, 2005.
5. KLINCKOVÁ, J. Verbálna komunikácia z pohľadu lingvist(i)ky. Banská Bystrica : FHV UMB, 2008.
6. KLINCKOVÁ, J. Neverbálna komunikácia alebo komunikujeme nielen slovami. Banská Bystrica : UMB, 2011.
7. LEWIS, D. Tajná řeč těla. Praha : Victoria Publishing, 1995.
8. PETERS – KÜHLINGER/ová, G. – FRIEDEL, J. Komunikační a jiné „měkké“ dovednosti. Praha : Grada Publishing, 2007.
9. SCHARLAU/ová, Ch. Trénink úspěšné komunikace. Praha: Grada Publishing, 2010.
10. TEGZE, O. Neverbální komunikace. Praha : Computer Press, 2003.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky - časová záťaž študenta

90 h, z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): 26 h

samoštúdium: 26 h

příprava na písomné testy: 38 h

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
75.0	25.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Anita Hut'ková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.10.2022

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-002	Názov predmetu: Fonetika a fonológia nemeckého jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Pri opravnom termíne študent opakuje záverečný test alebo záverečné ústne preskúšanie.	
a) priebežné hodnotenie: aktivita na hodinách a podieľanie sa na interaktívnych úlohách, progresia v teoretickej fundovanosti a v rozvoji vlastnej výslovnostnej kompetencie v NJ, plnenie povinností v rámci samoštúdia podľa zadania (napr. vypracovanie seminárnej práce, prednesenie referátu, zvládnutie priebežného preskúšavania a pod.)	
b) záverečné hodnotenie: zohľadnenie priebežných výkonov (50% známky) a písomná skúška (50% známky)	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. si osvojí/zlepší svoju intonačno-artikulačnú kompetenciu v nemeckom jazyku 2. nadobudne príslušné foneticko-fonologické vedomosti v rámci kontrastívneho prístupu SJ-NJ 3. sa naučí priebežne zlepšovať svoje auditívne a výslovnostné zručnosti (senzibilizácia pre imitáciu) 4. receptívne ovláda výslovnostné rozdiely pluricentrickej nemčiny a štylistické osobitosti štandardnej a subštandardnej výslovnosti 5. aplikuje získané vedomosti a zručnosti v praktickom používaní NJ v komunikácii a štúdiu	
Stručná osnova predmetu: Obsah študijného predmetu je vymedzený dôrazom na intonáciu v NJ, deskripciou hláskovej sústavy súčasnej nemčiny a opisom fonologického korelátu tejto sústavy. Ťažiskovými javmi sú: hláska a fonéma, artikulačná, resp. akustická fonetika, systém nemeckých hlások a fonologický systém nemčiny, koartikulačné javy a fonotaktika, slabika, sústava suprasegmentálnych javov v nemčine, fonoštylistika, morfonológia a korelácia medzi fonémami a grafémami. Výklad, ktorý prebieha čiastočne kontrastívne so slovenčinou, zahŕňa ďalej exkurz do pluricentrického charakteru nemčiny v oblasti výslovnosti, transkripciu ako kognitívnu oporu pre nácvik výslovnostných štruktúr a dejiny fonetiky a fonológie.	

Odporúčaná literatúra:

1. Bohušová, Z.: Kontrastive Phonetik Slowakisch – Deutsch. Segmente. Assimilation. Banská Bystrica 2005.
2. Bohušová, Z. - Katreniaková, Z.: Kapitoly z porovnávacej fonetiky. Banská Bystrica: FiF UMB 2002.
3. Bohušová, Z.: Deutsche Phonetik und Phonologie in der slowakischen Germanistik. Kontrastive, phonodidaktische und institutionelle Aspekte. Banská Bystrica: FHV UMB 2008.
4. Adamcová, L.: Phonetik der deutschen Sprache. Bratislava 1997
5. Chebenová, V.: Das Lautsystem des Slowakischen und des Deutschen. Nitra: FF UKF 2001,
6. Duden 6: Das Aussprachewörterbuch <https://www.duden.de/woerterbuch>
7. Rausch, R. – Rausch I.: Deutsche Phonetik für Ausländer. Leipzig, Berlin a i. 1996
8. Stock, E.: Deutsche Intonation. Leipzig, Berlin a.i. 1996
9. König, W.: dtv – Atlas zur deutschen Sprache. München 1994
10. Kráľ, Ā. – Sabol, J.: Fonetika a fonológia. Bratislava 1989
11. Gehrman, S.: Deutsche Phonetik in Theorie und Praxis. Záhreb 1995
12. Adamcová, L.: Praktische Phonetik des Deutschen. Bratislava 1996.
13. Siebs, Th.: Deutsche Aussprache. Reine und gemäßigte Hochlautung mit Aussprachewörterbuch, 19. umgearbeitete Auflage. Berlin 1969
14. Trubetzkoy, N. S. : Grundzüge der Phonologie. 7. Auflage Göttingen 1989
15. Pallová, M.: Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Olomouc 2008
16. Webová stránka kurzů: <https://www.ff.umb.sk/zbohusova/deutsche-phonetik-und-phonologie.html>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
nemecký jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium, príprava na priebežné hodnotenie a záverečný test/preskúšanie: 64 hodín

tréning fonetických zručností: 30 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 13.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-021	Názov predmetu: Gramatický seminár NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: - aktívna účasť na seminároch, - vypracovanie súboru cvičení a úloh, - písomný test zameraný na ovládanie gramatických tvarov a pravidiel, - absolvovanie záverečného testu zameraného na zistenie gramatickej jazykovej kompetencie po ukončení semestra a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení, kontrolný písomný test b) záverečné hodnotenie: Na základe priebežného hodnotenia (absolvovania kontrolného písomného testu, vypracovania súboru úloh a cvičení), záverečného písomného testu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: kurz je zameraný na rozvíjanie gramatických znalostí a kompetencií. Cieľom je prehĺbovanie vedomostí v oblasti morfológie a syntaxe v systéme nemeckého jazyka. Študent si osvojuje a zdokonaľuje používanie jazykových prostriedkov a je schopný samostatnej produkcie textov (ústny a písomný prejav). Získané poznatky umožňujú používanie gramatických pravidiel súčasnej nemčiny pri praktickom používaní nemeckého jazyka s realizáciou systémových gramatických prvkov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny, 2. Cvičenia rozvíjajúce schopnosti správnej aplikácie gramatických pravidiel, 3. Jazykové cvičenia rozvíjajúce gramatické návyky a automatizáciu javov, 4. Nepravidelné, jazykové javy, 5. Systém gramatických cvičení upevňujúcich asociácie medzi jazykovými formami a ich významami.	
Odporúčaná literatúra:	

1. KLEIN, Jonas. 2021. Deutsche Grammatik: Zeichensetzung und Grammatik, alles was du wissen musst.
2. BUSCHA, Anna, SZITA, Szilvia, RAVEN, Susanne. 2013. C-Grammatik: Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache, Sprachniveau C1/C2 Taschenbuch.
3. JIN, Friederike, VOß, Ute. 2017. Grammatik aktiv - Deutsch als Fremdsprache - 1. Ausgabe - B2/C1: Verstehen, Üben, Sprechen - Übungsgrammatik. Cornelsen Verlag.
von Friederike Jin (Autor), Ute Voß (Autor)
4. DUDEN. 2019. Rechtschreibung, Zeichensetzung und Grammatik. Ganz einfach! Duden verlag.
5. DREYER, Hilke, Schmitt Richard. 2012. Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik aktuell. Hueber Verlag.
6. DUDEN. 2016. Die Grammatik. IX. Auflage. Mannheim, Leipzig.
7. ĎURICOVÁ, Alena. 1996. Abriss der deutschen Morphologie. Banská Bystrica.
8. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – C2)
9. <https://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html> (on-line cvičenia na gramatiku, úrovne A1 – C2)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
nemecký jazyk B2 – C1

Poznámky - časová záťaž študenta
časová záťaž študenta: 150 hodín
kombinované štúdium (S, K): 26 hodín
priebežná príprava na semináre: 24
vypracovanie súboru úloh a cvičení: 30
príprava na písomný test: 30
príprava na záverečnú ústnu skúšku: 40

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD., Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 13.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-iko-001	Názov predmetu: Interkultúrna komunikácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu na určenú tému seminára. Po ukončení semestra študenti absolvujú písomnú záverečnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce b) záverečné hodnotenie: písomná skúška a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce - max. 40 bodov b) záverečné hodnotenie: písomná skúška - max. 60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva 2. je schopný definovať, vysvetliť a použiť vyžadované fakty a základné koncepty učiva 3. je schopný aplikovať (aplikuje) osvojené učivo v rôznych situáciách 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu	
Stručná osnova predmetu: 1. Kultúra, globálna kultúra a kultúrna identita 2. Interkultúrne dimenzie 3. Interkulturalita a interkultúrna komunikácia (v bežnom živote, v profesionálnej sfére) 4. Kompetencie v interkultúrnej komunikácii 5. Bariéry v interkultúrnej komunikácii 6. Interkultúrna identita	

7. Interkulturalita a multikulturalizmus – podobnosti a rozdiely
8. Interkultúrne vzdelávanie (formy)
9. Inakosť a interkultúrna komunikácia
10. Kultúrna inteligencia

Odporúčaná literatúra:

1. DOLINSKÁ, V. 2004. Prieniky kultúr v globálnom priestore. Banská Bystrica : Ekonomická fakulta UMB, s. 62. ISBN 80-8055-929-5.
2. DOLINSKÁ, V. 2016. Akulturačné štúdie pre ekonómov. Kultúrne odlišnosti medzinárodného pracovného prostredia. Bratislava: Wolters Kluwer. 90 s. ISBN 978-80-8168-324-4.
3. FRIEDOVÁ, A. 2004. Interkultúrne hodnoty v anglicky hovoriacich krajinách a na Slovensku. In :Acta oeconomica N° 17. Banská Bystrica : Ekonomická fakulta UMB, 2004, s. 169 – 171. ISBN 80-8055-989-1.
4. GIBSON, R. 2000. Intercultural Business Communication. New York: OUP, 2000. ISBN 0-19-442180-5, 111 s.
5. HABIŇÁKOVÁ, E. 2013. Kultúrne obsahy v interkultúrnej komunikácii. Trnava: FMK, 2013. 122 s. ISBN 978-80-8105-504-1.
6. HOFSTEDE, G. et al. 2005. Culture and organisations: Software of the mind. Intercultural Cooperation and its Importance for Survival. London: McGraw Hill. 2005. ISBN 0-07-143959-5. (český preklad: Kultury a organizace. Software lidské mysli. Praha: Linde. 2007. ISBN 80-86131-70-X.
7. OLEJÁROVÁ, M. a kol. Charakteristika vybraných krajín z pohľadu interkultúrnej komunikácie. Banská Bystrica :UMB EF, 2007, s. 29 – 39. ISBN 978-8083-507-1.
8. PECNÍKOVÁ, J. et al. 2018. Interkultúrne kompetencie v politike súdržnosti na európskej a regionálnej úrovni. Banská Bystrica: Belianum, 2018. 100 s. ISBN 978-80-557-1472-1.
9. PECNÍKOVÁ, J. 2020. Úvod do štúdia kultúr(y). Banská Bystrica: Dali BB, 2020. 79 s. ISBN 978-80-8141-241-7.
10. POLIAK, P.2015. Interkultúrne rozdiely v manažmente organizácií. Banská Bystrica: Belianum. 141 s. ISBN 978-80-557-1029-7.
11. PONDELÍKOVÁ, I. 2020. Úvod do medzinárodných kultúrnych vzťahov a interkultúrnej komunikácie. Banská Bystrica: DALI BB, 2020. 95 s. ISBN 978-80-8141-243-1.
12. PRŮCHA, Jan: Interkulturní komunikace. Praha: Grada Publishing, 2009. ISBN 978-80-247-3069-1.
13. ZELENKOVÁ, A. 2010. Interkultúrne vzdelávanie v cudzích jazykoch na vysokej škole. Banská Bystrica: UMB, 2010. 188 s. ISBN 978-80-557-0014-4.
14. ZELENKOVÁ, A. 2014. Interkultúrna kompetencia v kontexte vysokoškolského vzdelávania. Ekonómia, manažment a cestovný ruch. Banská Bystrica : Belianum. 178 s. ISBN 978-80-557-0817-1.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta:

90 hodín

z toho:

Kombinované štúdium (P, S, C): 26 hodín

Príprava prezentácie: 14 hodín

Príprava seminárnej práce: 15 hodín

Príprava na písomný test: 25 hodín

Lektúra primárnej odbornej literatúry: 10 hodín

Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 2							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 30.11.2021							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-kom-003	Názov predmetu: Jazykový seminár NJ 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 52 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 7	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: písomné testy: 50 bodov b) záverečné hodnotenie: ústna skúška: 50 bodov Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: písomné testy: 50 bodov b) záverečné hodnotenie: ústna skúška: 50 bodov Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí jednotlivé jazykové prostriedky (gramatické, lexikálne a štylistické), je schopný samostatnej produkcie v rámci svojej špecializácie (ústny a písomný prejav, práca s textom, písanie vlastných textov zodpovedajúcich min. úrovni B2).	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na rozvíjanie jazykových znalostí, zručností a návykov a k prehlbovaniu vedomostí v oblasti jazykových prostriedkov. Študent si systematicky osvojuje gramatické pravidlá nemčiny, pravidlá slovtvorby a pravopisu. Tieto pravidlá sú sprostredkované cvičeniami, ktoré rozvíjajú a upevňujú schopnosti ich správnej aplikácie. Jazykové cvičenia rozvíjajú jazykové návyky, pričom sa dôraz kladie na automatizáciu javov s vysokou textovou frekvenciou. Osobitným obsahovým komponentom sú nepravdivé jazykové javy, varianty a to čisto formálne aj sémanticky, resp. štylisticky diferencované. Systém jazykových cvičení upevňuje asociácie medzi jazykovými formami a ich významami a podporuje aj rozvoj komunikatívnej kompetencie.	
Odporúčaná literatúra: 1. Funk, H. a kol. STUDIO d B2. Plzeň: Fraus, 2012. ISBN 978-3-06-020094-8 2. Brand, L.M. Die Schöne ist angekommen.. München: Klett, 1999. ISBN 3-12-675318-3	

3. Buscha, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt B2, Schubert Verlag, 2010. ISBN 978-3-929526-96-7
4. Buscha, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt C1, Schubert Verlag, 2010. ISBN 978-3-929526-97-4
5. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne B2 – C1)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk úroveň B2 - C1, slovenský jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 210 hodín

kombinované štúdium (S, K): 52 hodín

priebežná príprava na semináre: 28 hodín

príprava na priebežné písomné testy: 65 hodín

príprava na záverečnú ústnu skúšku: 65 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-kom-008	Názov predmetu: Jazykový seminár NJ 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 39 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra absolvujú študenti písomný test zameraný na ovládanie jazyka a jeho prostriedkov na požadovanej úrovni. Po ukončení semestra absolvujú študenti ústnu skúšku zameranú na praktické jazykové kompetencie. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý získa za priebežný písomný test menej ako 32,5 bodu a za záverečnú ústnu skúšku menej ako 32,5 bodu. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a jeden opravný termín ústnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: písomný test: 0 – 50 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečná ústna skúška: 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí jednotlivé jazykové prostriedky (gramatické, lexikálne a štylistické), je schopný samostatnej produkcie v rámci svojej špecializácie (ústny a písomný prejav, práca s textom, písanie vlastných textov). Kurz je zameraný na rozvíjanie jazykových znalostí, zručností a návykov a k prehĺbovaniu vedomostí v oblasti jazykových prostriedkov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny, pravidlá slovotvorby a pravopisu, 2. Cvičenia rozvíjajúce schopnosti správnej aplikácie pravidiel jazyka. 3. Jazykové cvičenia rozvíjajúce jazykové návyky a automatizáciu javov s vysokou textovou frekvenciou, 4. Nepravidelné, jazykové javy, varianty formálne aj sémanticky, resp. štylisticky diferencované, 5. Systém jazykových cvičení upevňujúcich asociácie medzi jazykovými formami a ich významami a rozvoj komunikatívnej kompetencie.	
Odporúčaná literatúra: 1. Buscha, A.: Erkundungen Deutsch als Fremdsprache Kompakt B2, Schubert Verlag 2010 2. Buscha, A.: Erkundungen Deutsch als Fremdsprache Kompakt C1, Schubert Verlag 2010	

3. Schumann, J.: Mittelstufe Deutsch, Ismaning 1998 4. Wicke, R. E.: Kontakte knüpfen, Langenscheidt Verlag. München 1995 5. Eppert, F.: Deutsche Wortschatzübungen 2, Max Hueber Verlag. Ismaning 1996							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk B2 – C1							
Poznámky - časová záťaž študenta časová záťaž študenta: 180 hodín kombinované štúdium (S, K): 39 hodín pribežná príprava na semináre: 21 hodín prezentácia na vybranú tému: 20 hodín príprava na písomný test: 50 hodín príprava na záverečnú ústnu skúšku: 50 hodín							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD., PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc.							
Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-055	Názov predmetu: Korpusová lingvistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4., 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prítomnosť na hodinách (maximálne tri absencie), príprava na semináre – vypracovanie zadaných úloh, aktívna účasť na vyučovacích hodinách, dosiahnutie minimálnej vedomostnej úrovne [minimálna hodnota 65% z celkovej bodovej hodnoty testu]. Študent musí mať za príslušné obdobie predmet zapísaný v AISe. Študent má právo na jeden riadny a jeden opravný termín z písomného testu. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: vypracovanie zadaných úloh: 20 bodov seminárna práca: 50 bodov b) záverečné hodnotenie: test: 30 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. si osvojí základné poznatky z korpusovej lingvistiky, jej základné pojmy, metodologické prístupy, ktoré sa uplatňujú v rámci korpusovej lingvistiky a ich funkcie; 2. vie sa vyjadriť k tomu, v čom spočíva rozdiel medzi lingvistickými korpusmi a inými spôsobmi zbierania lingvistických dát, tiež aj k druhom (rovinám) dát, ktoré sú v lingvistických korpusoch relevantné; 3. nadobudne schopnosti a zručnosti orientovať sa v niektorých cieľavedome vybraných nemeckých a slovenských korpusoch, identifikovať v nich jednotlivé dáta, selektovať ich v súlade s vopred zadanými úlohami; orientovanie sa v nemeckých a slovenských korpusoch je predpokladom obojsmerného výskumu v rámci jazykového páru nemčina – slovenčina, ktorý sa opiera o korpusové dáta; 4. dokáže sa vyjadriť k rozsahu a spôsobu spracovania lingvistických korpusov v nemecky hovoriacich krajinách a na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: Základné pojmy korpusovej lingvistiky - korpusová lingvistika, korpus, typológia a funkcie korpusov. Lingvistické korpusy a vyhľadávanie v korpusoch. Relevantné dáta v lingvistických	

korpusoch – primárne dáta, metadáta, anotácie. Kvantitatívny, kvantitatívno-kvalitatívny, kvalitatívny prístup spracovania dát a ich význam. Nemecké korpusy – typológia korpusov, nemecká korpusová krajina, nové korpusové iniciatívy. Slovenské korpusy – slovenská korpusová krajina. Korpusová lingvistika v praxi s dosahom a dôrazom na lexikografiu, získavanie a sprostredkovanie osvojenia jazyka, preklad textov.

Odporúčaná literatúra:

1. BUBENHOFER, Noah. Einführung in die Korpuslinguistik: Praktische Grundlagen und Werkzeuge. Dostupné na: <https://www.bubenhofer.com/korpuslinguistik/kurs/index.php?id=uebersicht.html> (posledný prístup: 9. 11. 2021)
 2. BUBENHOFER, Noah. Sprachgebrauchsmuster. Korpuslinguistik als Methode der Diskurs- und Kulturanalyse. (Sprache und Wissen 4). Berlin, New York: De Gruyter. 388 s. ISBN: 978-3-11-021584-7
 3. ČERMÁK, František. Korpus a korpusová lingvistika. Praha: Karolinum, 2017. 270 s. ISBN: 978-80-2463-710-5
 4. ĎURČO, Peter. Deutsche Familiennamen in der Slowakei oder was kann ein elektronisches Namenkorpus der Antroponymieforschung anbieten. In: Deutsche Sprache in der Slowakei. Hrsg. A. Greule – J. Meier. Wien: Edition Praesens 2003, s. 137 – 146. ISBN 3-7069-0192-7
 5. ĎURČO, Peter. Empirisch- und korpusbasierte Untersuchungen der Sprichwörter. In: Zeitschrift für germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft in der Slowakei, 3, 2005, s. 47 – 57. ISBN 80-8052-256-1.
 6. ĎURČO, Peter – VAJČKOVÁ, Mária et al.: Kollokationen im Unterricht. Ein Lehr- und Übungsbuch. Nümbrecht: Kirsch-Verlag 2016. 274 s. ISBN 978-3-943906-29-5
 7. LAUKOVÁ, Jana – MOLNÁROVÁ, Eva. Jazykový obraz migrácie v nemeckom masmediálnom diskurze. Banská Bystrica : Belianum. 2018, 162 s.
 8. LEMNITZER, Lothar. – ZINSMEISTER, Heike.: Korpuslinguistik. Eine Einführung. Tübingen : Narr Studienbücher, 3. Auflage 2015.
- Elektronické korpusy:
9. DWDS-Kernkorpus. Dostupné na: <http://www.dwds.de/resource/kerncorpus/> (posledný prístup: 9. 11. 2021)
 10. IDS-Korpora. Dostupné na: <http://www.ids-mannheim.de/kt/corpora.html> (posledný prístup: 9. 11. 2021)
 11. Projekt Deutscher Wortschatz. Dostupné na: <http://wortschatz.uni-leipzig.de/> (posledný prístup: 9. 11. 2021)
 12. Slovenský národný korpus. Dostupné na: <https://korpus.sk/> (posledný prístup: 9. 11. 2021)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk B2 - C1, slovenský jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

kombinované štúdium: 26 hodín

samoštúdium: 27 hodín

príprava na semináre – vypracovanie zadaných úloh: 13 hodín

seminárna práca: 50 hodín

príprava na test: 34 hodín

Hodnotenie predmetov							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc., doc. PaedDr. Zdenko Dobrík, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-009	Názov predmetu: Lexikológia nemeckého jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra absolvujú študenti písomnú prácu zameranú na zistenie úrovne praktických zručností v oblasti slovotvorby, sémantiky, onomastiky, terminológie a frazeológie. Po skončení semestra absolvuje študent ústnu skúšku zameranú na teoretické vedomosti a poznatky. Študent má právo na 1 opravný termín z písomného testu a na 1 opravný termín z ústnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: písomný test: 0 - 40 bodov b) záverečné hodnotenie: ústna skúška: 0 - 60 bodov; spolu za všetky súčasti (písomný test a ústna skúška): 0 - 100 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. si produktívne osvojí lexikálnu zásob súčasnej nemčiny, vedomosti a poznatky zo slovotvorby, lexikálnej sémantiky, frazeológie a terminológie; 2. použije dané vedomosti a poznatky v rámci lexikálnej analýzy textu, ktorý si sám vybral, poprípade, ktorý mu bol zadaný; 3. dokáže identifikovať a vysvetliť súčasné trendy v dynamike slovnej zásoby nemčiny 4. hodnotí aktuálne trendy v dynamike slovnej zásobe z pohľadu funkčnej a puristickej jazykovej kultúry; 5. vytvorí text, ktorý bude obsahovať vopred zadané lexikálne javy.	
Stručná osnova predmetu: Študijný predmet zahŕňa náuku o lexikálnej zásobe súčasnej nemčiny s týmito zložkami: lexikálna sémantika, derivatológia na onomatiologickom podklade, terminológia a sociolingvistická lexikológia. Výklad vychádza zo sústavy kľúčových pojmov: lexikálny význam, významový typ lexikálnej jednotky, polysémia, sémantická derivácia, onomaziologická a semaziologická	

paradigma, formálno-sémantická derivácia, aktualizácia potenciálneho významu, stratifikácia lexikálnej zásoby. Rekonštruujú sa pravidelnosti nemeckej lexiky a podáva sa prehľad v nepravidelnostiach, v rámci ktorého sa vysvetľujú frazeologické javy. Systematický výklad vyúsťuje do zobrazenia tendencií v synchrónnej dynamike nemeckej lexiky.

Odporúčaná literatúra:

1. Dobřík, Z.: Jazyky v kontaktoch. Anglicizmy a iné slová cudzieho pôvodu v nemčine a slovenčine. Banská Bystrica : FiF UMB 2007.
2. Dobřík, Z.: Sémantika v slootovorbe slovenčiny a nemčiny. Banská Bystrica : FHV UMB 2010.
3. Dolník, J.: Lexikológia. Bratislava : UK 2007.
4. Ďurčo, P. – Vajičková, M. et al.: Kollokationen im Unterricht. Ein Lehr- und Übungsbuch. Nümbrecht: Kirsch-Verlag 2016.
5. Fleischer, W.: Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen : Niemeyer Verlag 2007.
6. Fleischer, W.: - Barz, I.: Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. München : de Gruyter 2012.
7. Schippan, Th.: Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig : Verlag Enzyklopädie 1984.
8. Schwarz, M. – Chur, J.: Semantik. Tübingen : Narr Studienbücher 2004.
9. Viehweger, D. u.a.: Probleme der semantischen Analyse. Berlin : Akademie Verlag 1977.
10. Wotjak, B. – Richter, M.: Deutsche Phraseologismen. Leipzig : Verlag Enzyklopädie 1984.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, nemecký jazyk B2 - C1

Poznámky - časová záťaž študenta

Celková záťaž: 120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

príprava na písomný test: 40 hodín

príprava na ústnu skúšku: 54 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-024	Názov predmetu: Lexikálny seminár NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4., 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prítomnosť na hodinách (maximálne tri absencie), príprava na semináre – vypracovanie zadaných úloh, aktívna účasť na vyučovacích hodinách, dosiahnutie minimálnej vedomostnej úrovne [minimálna hodnota 65% z celkovej bodovej hodnoty testu]. Študent musí mať za príslušné obdobie predmet zapísaný v AISe. Študent má právo na jeden riadny a jeden opravný termín z písomného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).	
b) záverečné hodnotenie: test 100%	
Výsledky vzdelávania: Študent - je schopný identifikovať jemné významové a štylistické rozdiely (nuansy) vo význame obsahovo si blízko stojacich slov v rámci slovnej zásoby nemeckého jazyka; - vie diferencovať význam formálne podobných slov v nemeckom jazyku (napr. rozdielne predpony + rovnaký kmeň slova) ako aj v rámci jazykového páru nemecký jazyk – slovenský jazyk (napr. faux amis – zradné slová); - si pamätá vybraný okruh ustálených spojení a frazeologických jednotiek v nemeckom a v slovenskom jazyku a je si vedomý ich špecifik vo výrazovej rovine; - dokáže aplikovať vyššie uvedené vedomosti v procese textovej produkcie ako aj recepcie, t.j. napr. rozhodnúť sa pre primeraný nemecký alebo slovenský variant v translatologickom kontexte.	
Stručná osnova predmetu: Obsahová náplň predmetu je determinovaná nasledovne: práca so základnými slovnými druhmi (predovšetkým podstatné a prídavné mená a slovesá) , ustálenými spojeniami a frazeologickými jednotkami – dôraz je kladený na zvláštnosti typické pre jednotlivé slovné druhy a frazeologické jednotky z kontrastívneho pohľadu v rámci jazykového páru nemecký jazyk – slovenský jazyk, ako napr. často zamieňané slová – podobne znejúce, ale významovo odlišné výrazy ako napr. slová s rovnakým kmeňom a rozdielnymi predponami alebo príponami alebo synonymické slovesá, kde jednému slovenskému výrazu zodpovedá viacero nemeckých, pričom nie je vhodné, aby tieto boli	

zamieňané alebo používané svojvoľne; frazeologické jednotky a ich ekvivalenty v náprotivnom jazyku s poukázaním na diskrepanciu medzi formálnou a obsahovou zložkou.

Odporúčaná literatúra:

(výber)

1. Krüger-Lorenzen, Kurt: Deutsche Redensarten und was dahinter steckt. München : Wilhelm Heyne Verlag. 2008.
2. Ferenbach, Magda – Schüßler, Ingrid: Wörter zur Wahl. Wortschatzübungen Deutsch als Fremdsprache. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen. 2007.
3. Höppnerová, Věra: Zrádná slova v němčině. Praha : Ekopress. 2006
4. KOLEČKOVÁ, Olga / HAUPENTHAL, Thomas.: Německé idiomy v praxi. Polyglot 2002.
5. Duden 11: Redewendungen. Wörterbuch der deutschen Idiomatik. Mannheim u.a. : Dudenverlag. 2002
6. Kolečková, O.: Německá synonymní slovesa, Polyglot, 1999
7. Schmitt, R.: Weg mit den typischen Fehlern I.-III., 1999
8. ONDRČKOVÁ, Eva/HANNIG, Dieter: Nemecko-slovenský slovník frazeologismov. Bratislava: SPN, 1992. OSBN 80-08-01712-0
9. KOLEČKOVÁ, Olga / HAUPENTHAL, Thomas.: Vazby německých sloves s podstatnými jmény. Polyglot, 1997. ISBN 80-901988-5-6
10. BOHN, Rainer – SCHREITER, Ina: Sprachspielereien für Deutschlernende. Leipzig : VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1989. ISBN 3-324-00483-7
11. Müller, H.: Übungen zur deutschen Sprache II., Dudenverlag, Mannheim/Wien/Zürich 1988
12. BUSCHA, Annerose – BUSCHA, Joachim: Deutsches Übungsbuch. Leipzig : VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1988. ISBN 3-324-00281-8
13. Dobřík, Z.: Übungen und Aufgaben zur vergleichenden Lexikologie. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied UMB, 2011. ISBN: 978-80-557-0060-01

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk - úroveň B2 - C1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín

samoštúdium: 38 hodín

priebežná príprava na hodiny: 35 hodín

príprava na test: 51 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-027	Názov predmetu: Lingvistický seminár NJ 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení, preštudovanie vybraných textov odporúčanej literatúry b) absolvovanie záverečného písomného testu a) priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminári, vypracovanie komplexu úloh a cvičení b) záverečné hodnotenie: Na základe priebežného hodnotenia, záverečného písomného testu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný: - použiť aktuálne jazykovedné teórie a interpretovať jazykovedné fenomény v nemeckom jazyku, - aplikovať osvojené poznatky z vybraných oblastí lingvistiky pri praktickom používaní jazyka, - posúdiť relevantnosť a aplikovateľnosť aktuálnych teórií a modelov pri analýze lingvistických javov.	
Stručná osnova predmetu: Seminár včleňuje vybrané otázky jazykovedy nemeckého jazyka do súvislostí všeobecnej jazykovedy. V centre pozornosti stoja fenomény systémovej lingvistiky, pragmalingvistiky a sociolingvistiky. Seminár sprostredkuje najdôležitejšie aktuálne teoretické poznatky a metodologické prístupy, pričom jednotlivé javy sú vysvetlené na vybraných príkladoch z nemčiny a a precvičované pomocou textov a úloh v nemeckom jazyku. Zároveň sú na seminári ukázané cesty k interdisciplinárnemu pohľadu na nemčinu.	
Odporúčaná literatúra: 1. AUER, Peter. 2017. Sprachwissenschaft. Grammatik - Interaktion - Kognition. Springer-Verlag, 467 s. 2. ERNST, Peter. 2011. Germanistische Sprachwissenschaft. Wien: Facultas WUV. 3. PITTLNER, Karin. 2016. Einführung in die germanistische Linguistik. Darmstadt: Academic.	

4. INEINCHEN, Gustav. 1991. Allgemeine Sprachtypologie. 2., aktualisierte und erweiterte Auflage. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
5. ROELCKE, Thorsten. 1997. Sprachtypologie des Deutschen. Berlin/ New York: de Gruyter.
6. BUSCH, Albert, STENSCHKE, Oliver. 2018. Germanistische linguistik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký B2 - C1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín;

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín,

štúdium vybraných textov odporúčanej literatúry: 64 hodín,

příprava na závěrečnú skúšku v písomnej podobe: 60 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-028	Názov predmetu: Lingvistický seminár NJ 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4., 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení, preštudovanie vybraných textov odporúčanej literatúry b) absolvovanie záverečného písomného testu a) priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminári, vypracovanie súboru úloh a cvičení b) záverečné hodnotenie: Na základe priebežného hodnotenia, záverečného písomného testu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent - použije aktuálne teórie na interpretáciu dát, - je schopný začleniť dáta nemeckého jazyka do teoreticko-metodického rámca, - aplikuje aktuálne teórie a modely jazykovedy, - posúdi relevantnosť a aplikovateľnosť aktuálnych teórií a modelov na popis lingvistických dát, - hodnotí návrhy na analýzu dát nemeckého jazyka, - vytvorí si prehľad o teóriách a modeloch jazykovednej argumentácie.	
Stručná osnova predmetu: Seminár včleňuje vybrané otázky jazykovedy nemeckého jazyka do súvislostí všeobecnej jazykovedy. V centre pozornosti stoja fenomény systémovej lingvistiky, pragmalingvistiky a sociolingvistiky a kognitívnej lingvistiky. Seminár sprostredkuje najdôležitejšie aktuálne teoretické poznatky a metodologické prístupy, pričom jednotlivé javy sú podopreté vybranými príkladmi z nemčiny a precvičované pomocou vybraných textov a úloh s akcentom na jazykový pár nemčina a slovenčina.	
Odporúčaná literatúra: 1. AUER, Peter. 2017. Sprachwissenschaft. Grammatik - Interaktion - Kognition. Springer-Verlag, 467 s.	

2. ERNST, Peter. 2011. Germanistische Sprachwissenschaft. Wien: Facultas WUV.
3. PITTNER, Karin. 2016. Einführung in die germanistische Linguistik. Darmstadt: Academic.
4. INEINCHEN, Gustav. 1991. Allgemeine Sprachtypologie. 2., aktualisierte und erweiterte Auflage. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
5. ROELCKE, Thorsten. 1997. Sprachtypologie des Deutschen. Berlin/ New York: de Gruyter.
6. BUSCH, Albert, STENSCHKE, Oliver. 2018. Germanistische linguistik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
nemecký jazyk B2 - C1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín;
kombinované štúdium (S, K): 26 hodín,
štúdium vybraných textov odporúčanej literatúry: 64 hodín,
príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 60 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lit-011	Názov predmetu: Literatúra nemecky hovoriacich krajín - 18. a 19. storočie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra vypracujú študenti dve interpretačné sondy analyzovaných literárnych diel. Po ukončení semestra absolvujú ústnu záverečnú skúšku. Nevyhnutným predpokladom úspešného absolvovania predmetu je lektúra primárnych textov v rámci samoštúdia. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa štandardnej klasifikačnej stupnice. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 z maximálneho celkového počtu 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: interpretačné sondy: 0 – 20 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečná ústna skúška: 0 – 80 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí základné vedomosti o literatúre nemecky hovoriacich krajín v 18. a 19. storočí a prehľbi si poznatkov o najdôležitejších literárno-estetických konceptoch nemeckej literatúry 18. a 19. storočia. Je schopný rozlišovať literárne dejiny v rozmanitosti ich javov a v ich spoločensko-historických súvislostiach. Nadobudnuté poznatky aplikuje pri ďalšom rozvíjaní literárno-analytických a interpretačných zručností na základe analýz a interpretácií vybraných diel s ohľadom na špecifiká jednotlivých žánrov. Študent dokáže interpretovať literárne diela z hľadiska tematického, jazykového a kompozičného plánu a posúdiť ich estetickú a literárnu hodnotu.	
Stručná osnova predmetu: Vývin dejín literatúry nemecky hovoriacich krajín v 18 a 19. storočí. Prehľad a charakteristiky jednotlivých epoch (literatúra osvietenstva, hnutie „Búrka a nápor“, klasická nemecká literatúra, romantizmus, literatúra predmarcovského obdobia, literatúra biedermeiera, realizmus druhej polovice 19. storočia, naturalizmus v nemeckej literatúre), život a diela najvýznamnejších nemeckých autorov v tomto období (G. E. Lessing, J. W. Goethe, F. Schiller, Novalis, Joseph von Eichendorff, bratia Grimmovci, E. T. A. Hoffmann, H. Heine, T. Fontane, T. Storm, G. Keller, G. Hauptmann a. i.). Literárnovedná analýza a interpretácia vybraných literárnych diel všetkých žánrov nemeckých, rakúskych a švajčiarskych spisovateľov 18. a 19. storočia a objasňovanie spoločensko-historického a literárno-historického kontextu literárnych textov, estetickej pozície autora i špecifik jeho tvorby. Pre získanie prehľadných vedomostí sa u študentov predpokladá	

samostatné štúdium z originálnych prameňov. Nevyhnutným predpokladom úspešného priebehu seminára je lektúra primárnych textov v rámci samoštúdia a základné terminologické vedomosti a analytické zručnosti, ktoré študenti aplikujú a rozvíjajú pri interpretácii literárnych textov.

Odporúčaná literatúra:

ALT, P.-A. Aufklärung Lehrbuch Germanistik. Stuttgart: Metzler Verlag, 2007.
 AUST, H. Realismus Lehrbuch Germanistik. Stuttgart: Metzler Verlag, 2006.
 BEUTIN, W. & Kol. Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Stuttgart: Metzler Verlag, 2013.
 BRENNER, P. J. Neue deutsche Literaturgeschichte. Berlin; New York: Walter de Gruyter, 2011.
 KOOPMANN, H. Kindler kompakt. Deutsche Literatur - 19. Jahrhundert. Stuttgart: Metzler Verlag, 2015.
 KORTE, H. Kindler kompakt. Deutsche Literatur - 18. Jahrhundert. Stuttgart: Metzler Verlag, 2015.
 KREMER, D. – KILCHER, A. B. Romantik Lehrbuch Germanistik. Stuttgart: Metzler Verlag, 2015.
 LUTZ, B. – Jeßing, B. Metzler Autoren Lexikon. Deutschsprachige Dichter und Schriftsteller vom Mittelalter bis zur Gegenwart. Stuttgart: Metzler Verlag, 2004.
 MEID, V. Metzler Literatur Chronik. Werke deutschsprachiger Autoren. Stuttgart: Metzler Verlag, 2006.
 STÖCKMANN, I. Naturalismus Lehrbuch Germanistik. Stuttgart: Metzler Verlag, 2011.
 WILLEMS, G. Geschichte der deutschen Literatur. Band 3: Aufklärung. Stuttgart: Böhlau UTB, 2012.
 WILLEMS, G. Geschichte der deutschen Literatur. Band 3: Goethezeit. Stuttgart: Böhlau UTB, 2013.
 WILLEMS, G. Geschichte der deutschen Literatur. Band 4: Vormärz und Realismus. Stuttgart: Böhlau UTB, 2014.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk - úroveň B2 - C1

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 180 hodín
 kombinované štúdium (P, S, K): 52
 lektúra primárnych textov: 43 hodín
 príprava interpretačných sond: 15 hodín
 príprava na záverečnú ústnu skúšku: 70 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 06.09.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lit-012	Názov predmetu: Literatúra nemecky hovoriacich krajín - 20. storočie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra vypracujú študenti seminárnu prácu v rozsahu 6 strán a pripraví diskusnú prezentáciu práce na seminári v rozsahu max. 10 minút. Po ukončení semestra absolvujú ústnu záverečnú skúšku. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu s prezentáciou získa menej ako 15 bodov. Študent má právo na jednu opravnú verziu seminárnej práce a na jeden opravný termín ústnej záverečnej skúšky. Nevyhnutným predpokladom úspešného absolvovania predmetu je lektúra primárnych textov v rámci samoštúdia. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa štandardnej klasifikačnej stupnice. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 z maximálneho celkového počtu 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: seminárna práca a prezentácia: 0 – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečná ústna skúška: 0 – 75 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný vnímať poznatky o vývine nemeckej, rakúskej a švajčiarskej literatúry v 20. storočí v spoločensko-historických a literárno-estetických súvislostiach. Aplikuje nadobudnuté literárno-analytické a interpretačné zručnosti pri samostatnej analýze a interpretácii literárnych diel 20. storočia. Poznatky o literárnom vývine nemecky hovoriacich krajín v 20. storočí použije pri hodnotení literárnej tvorby 20. storočia v literárno-historickom kontexte. Dokáže rozpoznať estetické pozície jednotlivých autorov a špecifiká ich tvorby.	
Stručná osnova predmetu: Literatúra prelomu storočia, viedenská moderna, fin de siècle, symbolizmus, impresionizmus, expresionizmus, dadaizmus, pražská nemecká literatúra, Rainer Maria Rilke, Franz Kafka, nemecká a rakúska medzivojnová literatúra, literatúra novej vecnosti, koncept epického divadla, exilová literatúra, literatúra tzv. vnútornej emigrácie, Thomas Mann, Hermann Hesse, Bertolt Brecht, nemecká povojnová literatúra, Gruppe 47, nonkonformizmus, nový realizmus, generácia 68, socialistický realizmus, nová subjektivita, rakúska a švajčiarska povojnová literatúra, Wiener Gruppe, Forum Stadtpark Graz, konkrétna poézia, angažovaná literatúra, literatúra	

východonemeckého disentu, Heinrich Böll, Günter Grass, Christa Wolf, Volker Braun, Ingeborg Bachmann, Peter Handke, Thomas Bernhard, Max Frisch, Friedrich Dürrenmatt.

Odporúčaná literatúra:

BARNER, Wilfried (ed.): Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart. 2., aktualis. und erw. Aufl. München : Beck, 2006.

BECKER, Sabina / KIESEL, Helmuth (ed.) Literarische Moderne. Begriff und Phänomen. Berlin u.a.: Gruyter, 2007.

BEUTIN, Wolfgang u. a.: Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. 9., akt. und erw. Auflage. Stuttgart : Metzler, 2019.

EMMERICH, Wolfgang: Kleine Literaturgeschichte der DDR. Erweiterte Neuausgabe. Leipzig : Gustav Kiepenheuer Verlag, 1996.

FORSTER, Heinz – RIEGEL, Paul: Deutsche Literaturgeschichte. Band 11. Nachkriegszeit. Band 12. Gegenwart. München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 1999.

HOFFMANN, Dieter: Arbeitsbuch Deutschsprachige Prosa seit 1945. Band 1. Von der Trümmerliteratur zur Dokumentarliteratur. Band 2. Von der Neuen Subjektivität zur Pop-Literatur. Tübingen; Basel : Francke, 2006.

KIESEL, Helmuth: Geschichte der deutschsprachigen Literatur von 1918 bis 1933. München: C . H . Beck 2017.

LEISS, Ingo – STADLER, Hermann: Deutsche Literaturgeschichte. Band 9. Weimarer Republik 1918 - 1933. München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 2003.

RIEGEL, Paul – RINSUM, Wolfgang van: Deutsche Literaturgeschichte. Band 10. Drittes Reich und Exil 1933-45. München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 2000.

SPRENGEL, Peter: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1900-1918. Von der Jahrhundertwende bis zum Ende des Ersten Weltkriegs. München : Beck, 2004.

WUNBERG, Gotthart: Die Wiener Moderne. Literatur, Kunst und Musik zwischen 1890 und 1910. Bibliographisch ergänzte Ausgabe. Stuttgart : Reclam, 2000.

ZAJAC, Peter (ed.): Krik a ticho storočia. Antológia expresionizmu. Bratislava : Kalligram, 1999.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk B2 – C1

Poznámky - časová záťaž študenta

celková časová záťaž 180 hodín, z toho:
kombinované štúdium: 52 hodín
lektúra primárnych literárnych textov: 40 hodín
príprava seminárnej práce a prezentácie: 20 hodín
príprava na záverečnú ústnu skúšku: 68 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-fil-013	Názov predmetu: Logická argumentácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: Test k tematickým okruhom č. 1- 4.: 0-30 bodov Test k tematickým okruhom č. 5- 8.: 0-30 bodov b) záverečné hodnotenie: Rekonštrukcia argumentácie odborného textu ...: 0-40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. je schopný identifikovať argument a jeho formu, 2. dokáže identifikovať logickú formu výrokov slovenského jazyka, 3. pozná a dokáže aplikovať základné odvodzovacie pravidlá a stratégie výrokovej logiky, 4. pozná a používa základné techniky a pravidlá logickej sémantiky.	
Stručná osnova predmetu: 1. Ako myslieť logicky – správnosť argumentácie, dedukcia a indukcia, význam logického „musí“, formálna logika a formálna správnosť, identifikácia logickej formy, nesprávnosť, hodnota logiky. 2. Ako dokázať, že argumentujete logicky I. – formálny jazyk pre formálnu logiku, formálny jazyk výrokovej logiky, argumenty a odvodzovacie schémy, dôkaz a pravidlá prirodzenej dedukcie, definovanie dôkazu vo výrokovej logike. 3. Zavedenie a odstránenie konjunkcie, negácia a dvojitá negácia. 4. Kondicionály – Modus Ponens, kondicionálny dôkaz, bikondicionál, Modus Tolens. 5. Zavedenie disjunkcie, disjunktívny dôkaz. 6. Ako konštruovať dôkazy – základné stratégie, dôkaz a poddôkaz, Reductio ad Absurdum, odvodené pravidlá. 7. Formálna logika a sémantika – syntax a sémantika, princíp bivalencie, pravdivostné funkcie, tabuľky a logické spojky, tvorba pravdivostných tabuliek. 8. Tautológie, kontradikcie a výroky s neutrálnou formou, sémantický dôkaz, sémantická ekvivalencia.	
Odporúčaná literatúra: CMOREJ, P. (2001): Úvod do logickej syntaxe a sémantiky. Iris, Bratislava.	

GAHÉR (2003): Logika pre každého. Iris, Bratislava. ZOUHAR, M. (2008): Základy logiky pre spoločenskovedné a humanitné odbory. Veda, Bratislava.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:							
Poznámky - časová záťaž študenta celková časová záťaž: 90 hod. kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod. práca v knižnici: 10hod. vypracovanie rekonštrukcie argumentu v odbornom texte: 24 hod. príprava na testy: 30 hod.							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Martin Schmidt, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 19.11.2021							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-trs-003	Názov predmetu: Metodika prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26s Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent sa orientuje v základných otázkach týkajúcich sa stavu výskumu a praxe myslenia o preklade na Slovensku a v zahraničí. Ovláda dejinný vývoj inonárodného i slovenského myslenia o preklade. Pozná špecifiká prekladu ako procesu, ako produktu i špecifiká faktorov, ktoré vstupujú do procesu prekladu. Dokáže identifikovať posuny v preklade. Pozná stratégie, metódy a techniky prekladu. Je oboznámený s pomôckami prekladateľa.	
Stručná osnova predmetu: Extenzia pojmu metodika prekladu. Úloha a cieľ metodiky prekladu v procese prípravy prekladateľov. Rozsah a štruktúra vedy o preklade, Dejinný vývoj myslenia o preklade. Slovenská prekladateľská škola. Preklad ako proces, preklad ako produkt. Faktory, ktoré vstupujú do prekladu (podľa Nordovej), intratextová a extratextová analýza textu. Ekvivalencia (Jakobson, Catford, Nida, Vilikovský, ekvivalencia v rozdielnosti, formálna korešpondencia a textová ekvivalencia, formálna a dynamická ekvivalencia). Ekvivalencia na úrovni slova, nad úrovňou slova. Typy významu v slove. Posuny v preklade. Register, dialekt. Koherencia a kohézia. Teória Skoposu a jej prínos. Interdisciplinárnosť v translatológii. Stratégie prekladateľa, metódy a techniky prekladu. Pomôcky prekladateľa.	
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra: BAKER, M. 2011. In Other Words. London: Routledge, 2011. 332 s. ISBN: 978-0-415-46754-4. BAKER, M. 2008. Routledge Encyclopaedia of Translation Studies. London: Routledge, 2008, 654 s. BILOVESKÝ, V. 2011. Zázraky v orechovej škrupinke: prekladové konkretizácie tvorby S. W. Hawkinga v slovenskom kultúrnom priestore. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, 2011. 158 s. ISBN 978-80-557-0249-0.	

BILOVESKÝ, V. 2005. Termín a/alebo metafora? Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2005. 146 s. ISBN 80-8083-078-9.

BILOVESKÝ, V. – DJOVČOŠ, M. Vybrané kapitoly z translatológie I. (3. dopl. a upr. vyd.) Banská Bystrica: Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2019. 202 s. ISBN 978-80-557-1610-7.

BILOVESKÝ, V. – ŠRAMKOVÁ, M. 2007. Anglofónne vnímanie prekladu. In Myslenie o preklade. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2007, s. 83-95. ISBN 978-80-8101-006-4.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta
: 120 h.
z toho: kombinované štúdium (P, S, K): 26
samoštúdium (lektúra odborných textov): 44
príprava na záverečnú skúšku: 50

Hodnotenie predmetov
Celkový počet hodnotených študentov: 53

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
24.53	28.3	16.98	24.53	5.66	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 13.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-trs-004	Názov predmetu: Metodika tlmočenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26s Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Nie je. b) záverečné hodnotenie: Ústna/písomná skúška.	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. ovláda základné teoretické východiská tlmočnického procesu, 2. má osvojené základné techniky predovšetkým konzekutívneho, ale aj simultánneho tlmočenia, 3. ovláda pravidlá verbálnej komunikácie pred väčším obecnstvom, 4. má prehľad o aktuálnom politickom a kultúrnom dianí doma i vo svete.	
Stručná osnova predmetu: Konzekutívne tlmočenie: základné typy a špecifiká. Simultánne tlmočenie: základné typy a špecifiká. Sekvenčný model tlmočenia. Modely úsilia pri tlmočení. Kvalita v tlmočení. Notácia a notačné techniky. Rozdiely medzi prekladom a tlmočením. Vizualizácia a segmentácia textu.	
Odporúčaná literatúra: 1. Barik, Henri C. (1971). A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf 2. Djovčoš, Martin – Šveda, Pavol (2018): Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave. 3. Kurz, Ingrid (1993/2002). Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds), The Interpreting Studies Reader. London/New York: Routledge, 313-324. Strana: 2	

4. Gile, Daniel (2009). Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing; strany 25-49; 101-124; 157-190
5. Mügllová, Daniela (2009). Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Nitra: Enigma; strany 82-94; 115-122; 134-152; 166-203
6. Pöchhacker, Franz (2004). Introducing Interpreting Studies. London/New York: Routledge, 2004.
7. Bosch March, Clara (2013). Técnicas de consecutiva: La toma de notas. Granada: Editorial Comares, 2013.
8. Magalhaes, Ewandro (2020). Su alteza, el intérprete: El fascinante mundo de la traducción simultánea. Nueva York: Magellanic Press, 2020.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, anglický B2

Poznámky - časová záťaž študenta

120 h, z toho: kombinované štúdium (P, S, K): 26 samoštúdium, 34 príprava a prezentácia témy, 20 príprava na tlmočenie, 20 zber informácií, 20

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 43

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
18.6	27.91	20.93	20.93	6.98	0.0	4.65	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 12.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-trs-005	Názov predmetu: Moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: praktický test (30 bodov) zameraný na zhrnutie vybraných okruhov súčasnej slovenskej morfológie (v 7. týždni semestra); b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test (70 bodov); teoreticko-prakticky koncipovaný záverečný test so zameraním na morfosyntaktické javy slovenského jazyka. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije získané vedomosti zo slovenskej morfológie a syntaxe pri preklade a tlmočení; poznatky aplikuje najmä pri tvorbe textov v rôznych štýloch a v procese adekvátneho prekladu do slovenčiny; 2. je schopný narábať s materinským jazykom tak, že pri prekladoch do slovenčiny nerobí gramatické chyby; pri tlmočení dokáže používať spisovný a gramaticky bezchybný hovorený prejav; pozná základné elektronické zdroje (príručky, slovníky a korpusy), ktoré aktívne využíva v prekladateľskej/tlmočnickej praxi. Význam predmetu pre štúdium prekladateľa a tlmočníka spočíva v predstavení základných tematických okruhov slovenskej morfológie a syntaxe a v detailnom nácviku problematických morfosyntaktických javov. Prezentácia jednotlivých tém je prispôsobená aktuálnym vzdelávacím a praktickým potrebám prekladateľov a tlmočníkov, prihliada na komunikačno-pragmatické a interkultúrne aspekty prekladateľskej a tlmočnickej činnosti a vychádza zo súčasného vývinového stavu spisovnej slovenčiny (podloženého najmä korpusovým výskumom). Fundovaný prekladateľ a tlmočník sa zdokonaľuje nielen v cudzom jazyku, ale zvyšuje svoju jazykovú kompetenciu aj v materinskom jazyku, keďže slovenčina v práci prekladateľa a tlmočníka vystupuje ako východiskový a cieľový jazyk i ako prepínací kód. Jazyková kompetencia tvorí významnú súčasť prekladateľskej kompetencie a dôsledná jazyková príprava prekladateľov a tlmočníkov predstavuje základný predpoklad ich profesionálnej činnosti. Absolvovanie predmetu	

podporuje zvýšenie spomenutých kompetencií a jeho seminárny charakter zároveň vytvára priestor na kritické uvažovanie a odborné prezentovanie svojich názorov a postojov.

Stručná osnova predmetu:

Vymedzenie morfolologickej roviny. Morféma a morfématická štruktúra. Morfológická typológia jazykov. Úskalia deklinácie a konjugácie pri tvorbe textov v rôznych štýloch a pri prekladoch. Slovné druhy a ich funkčné využitie v rôznych druhoch textu a štýlu. Vymedzenie syntaktickej roviny. Veta a výpoveď. Tvorba viet v rôznych štýloch. Úlohy a funkcie jednoduchej vety a súvetia. Slovosled v konkrétnych druhoch textov. Polopredikatívne, expresívne a defektné syntaktické konštrukcie. Praktické cvičenia zamerané na tvorbu textov s dôrazom na gramatiku jazyka a s aktívnym využitím dostupných elektronických zdrojov a korpusov.

Odporúčaná literatúra:

1. BÓNOVÁ, I. – JASINSKÁ, L.: Jazyková kultúra nielen pre lingvistov (vybrané javy). Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/jazykova-kultura-nielen-pre-lingvistov.pdf>.
 2. DVONČ, L. – HORÁK, G. – MIKO, F. – MISTRÍK J. – ORAVEC, J. – RUŽIČKA, J. – URBANČOK, M.: Morfológia slovenského jazyka. Bratislava : Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 1966.
 3. GREGOVÁ, R.: Slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2021. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2021/FF/slovencina-pre-prekladatelov-a-tlmocnikov.pdf>.
 4. GYÖRGY, L.: Kapitoly zo slovenskej morfológie pre prekladateľov a tlmočníkov (vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica : Belianum, FF UMB, 2014.
 5. IVANOVÁ, M.: Syntax slovenského jazyka. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2016.
 6. Morfológické aspekty súčasnej slovenčiny. Ed. Juraj Dolník. Bratislava : Veda, vydavateľstvo JÚLŠ SAV, 2011.
 7. ORAVEC, J. – BAJZÍKOVÁ, E. – FURDÍK, J.: Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1984.
 8. SOKOLOVÁ, M.: Kapitoly zo slovenskej morfológie (učebné texty). Prešov : SLOVACONTACT, 1995.
 10. ZÁVODNÝ, A.: Prednášky a praktiká z morfológie slovenského jazyka I. Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2016(a).
 11. ZÁVODNÝ, A.: Prednášky a praktiká z morfológie slovenského jazyka II. Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2016(b).
- Elektronické sieťové zdroje – výber:
Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV: <https://slovník.juls.savba.sk/>.
Slovenský národný korpus a paralelné korpusy SNK: <http://korpus.juls.savba.sk>.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**Poznámky - časová záťaž študenta**

spolu: 120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium/príprava na priebežné hodnotenie a záverečnú skúšku: 68 hodín

zber informácií/lektúra primárnych textov: 26 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 43

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
11.63	18.6	13.95	23.26	27.91	0.0	4.65	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Anita Hut'ková, PhD., Mgr. Veronika Gondeková, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 14.10.2022
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-005	Názov predmetu: Morfológia nemeckého jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra absolvujú študenti písomný test zameraný na praktické ovládanie gramatických tvarov. Po ukončení semestra absolvujú študenti ústnu skúšku zameranú na zistenie teoretických vedomostí. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý získa za priebežný písomný test menej ako 32,5 bodu a za záverečnú ústnu skúšku menej ako 32,5 bodu. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a jeden opravný termín ústnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: písomný test: 0 – 50 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečná ústna skúška: 0 – 50 bodov spolu za všetky súčasti (písomný test a ústna skúška): 0 – 100 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent - ovláda teoretické poznatky z morfológie nemeckého jazyka, - osvojí si všetky morfologické pravidlá súčasnej nemčiny, - pozná význam a funkciu gramatických tvarov a kategórií, - dokáže tvoriť a správne aplikovať jednotlivé gramatické tvary, a to v ústnom aj písomnom prejave na rôznych úrovniach, - dokáže sa orientovať v odbornej literatúre, - dokáže selektovať potrebné informácie a následne ich spracovať a samostatne prezentovať na požadovanej úrovni.	
Stručná osnova predmetu: Cieľom predmetu je sprostredkovanie a osvojenie si teoretických a praktických poznatkov o gramatických javoch nemeckého jazyka, predovšetkým o slovných druhoch, gramatických kategóriách, ich funkcii a použití, tvorení jednotlivých gramatických tvarov, a to aj v porovnaní so slovenským jazykom. K obsahu daného predmetu patrí aj prehľad o mieste morfológie v lingvistike,	

vo vedeckých gramatikách nemčiny, náuka o formálnej a funkčnej morfológii súčasnej nemčiny a otázky vzťahu tvaroslovía k slovtvorbe a syntaxe.							
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra: 1. Helbig, Gerhard/Buscha, Joachim: Deutsche Grammatik. München: Langenscheidt 2014 2. Schulz, Dora/Griesbach, Heinz: Grammatik der deutschen Sprache. München: Max Hueber Verlag, 1995 3. Dreyer, Elke/Schmidt, Richard: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. München: Max Hueber Verlag, 2012. 4. Duden: Die Grammatik. Band IV. Hoberg, Ursula/Hoberg Rudolf. Berlin: Dudenverlag, 2016. 5. Ďuricová, Alena: Abriss der deutschen Morphologie. Banská Bystrica, 1996							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: - nemecký jazyk, úroveň B1							
Poznámky - časová záťaž študenta časová záťaž študenta: 120 hodín kombinované štúdium (P, S, K): 52 hodín priebežná príprava na prednášky a semináre: 13 hodín príprava na písomný test: 25 hodín príprava na záverečnú ústnu skúšku: 30 hodín							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 14.11.2021							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-017	Názov predmetu: Nemecká obchodná korešpondencia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Po ukončení semestra absolvujú študenti písomný test. Študent má právo na jeden opravný termín. Maximálny celkový počet bodov získaný za písomný test 90. Za prezentáciu na seminári môže študent získať 10 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: Prezentácia na seminári: 0-10 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test: 0 - 90 bodov	
Výsledky vzdelávania: Poslucháč si osvojí základné druhy nemeckej obchodnej korešpondencie nemeckého jazyka a získa komplexnú zručnosť v písomnom prejave so zameraním na obchodnú korešpondenciu. Získané poznatky aplikuje pri koncipovaní obchodných listov. Je schopný samostatne písať rôzne listy v obchodnom styku.	
Stručná osnova predmetu: Druhy obchodnej korešpondencie. Zásady koncipovania obchodného listu. Štruktúra a jazykové prostriedky obchodného listu. Odborná terminológia jednotlivých typoch listov. Dopyt. Ponuka. Objednávka. Reklamácia. Faktúra.	
Odporúčaná literatúra: 1. DUDEN. BRIEFE, E-MAILS UND KURZNACHRICHTEN GUT UND RICHTIG SCHREIBEN. Berlin: Duden. 2020. 2. EISMANN, V. Erfolgreich in der geschäftlichen Korrespondenz, Berlin: Cornelsen, 2010. 3. LANGENSCHIEDTS MUSTERBRIEFE, 100 Briefe Deutsch. Für Export und Import, Berlin und München: Langenscheidt. 2001. 4. SACHS, Rudolf. Deutsche Handelskorrespondenz. München: Max Hueber Verlag. 2008.	

5. WEDMANN-TOSUNER, B. Geschäftsbriefe geschickt formulieren. Regensburg: Metropolitan Verlag. 2020.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk, nemecký jazyk - úroveň B2 - C1							
Poznámky - časová záťaž študenta časová záťaž študenta: 150 hodín kombinované štúdium (S, K): 26 hodín príprava na seminár: 64 hodín príprava na písomný test: 60 hodín							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc.							
Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lit-058	Názov predmetu: Nemecký film
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. prezentácia zvoleného filmu; 2. interpretácia zvoleného filmu; 3. vypracovanie záverečnej seminárnej práce v rozsahu 10 strán, ktorú študent/študentka odovzdá po ukončení výučbovej časti semestra. a) priebežné hodnotenie: prezentácia zvoleného filmu podľa vopred stanovených požiadaviek a jeho interpretácia (50 bodov) - 50% b) záverečné hodnotenie: vypracovanie záverečnej seminárnej práce k vybranému filmu (50b) - 50% Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).	
Výsledky vzdelávania: Študent/študentka: 1. Pozná dejiny a špecifiká nemecky hovoriaceho filmu. 2. Dokáže analyzovať vybrané kapitoly dejín nemeckého filmu. 3. Pozná tvorivý proces interpretácie filmu. 4. Vie aplikovať metodologické a umenovedné prístupy k filmu.	
Stručná osnova predmetu: 1. Začiatky nemeckého kina. 2. Nemecký film po 2. svetovej vojne. 3. Nový nemecký film – 60. roky. 4. Berlínska škola. 5. Žánrový film. 6. Zobrazenie migrácie a integrácie vo filme. 7. Súčasný film. 8. Streaming a nemecká filmová produkcia.	
Odporúčaná literatúra:	

KREIMER, K.: Deutscher Film: Geschichte-Themen-Tendenzen. Rowohlt Verlag, 1995 KUHNBRODT: Film und Gesellschaft in Deutschland. Heyne Verlag, 1992 SUCHSLAND, R.: Der deutsche Film nach 1945: Filmgeschichte und Filmtheorie, 2009 ARNHEIM, R.: Kino als Kunst: Einführung in die Filmtheorie Springer Verlag, 1973 MONACO, J.: Jak číst film. Svet filmu, médií a multimédií, Albatros, 2004 CASETTI, F.: Filmové teorie 1945-1990. Praha 2008						
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk, nemecký jazyk (B2-C1)						
Poznámky - časová záťaž študenta 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (S, K): 26 hodín Samoštúdium: 30 hodín Proces pozerania filmov a vypracovania prezentácie a písomných interpretácií: 94 hodín						
Hodnotenie predmetov Nový predmet						
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.						
Dátum poslednej zmeny: 10.03.2025						
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.						

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-zaknj-002	Názov predmetu: Nemčina pre prax
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 39 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4., 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch: 0-40b, vypracovanie súboru úloh a cvičení: 0-20b Záverečné hodnotenie absolvovanie záverečného písomného testu: 0-40b Celkové hodnotenie študent získa na základe zohľadnenia aktívnej účasti na seminári, vypracovania súboru úloh a cvičení a absolvovania záverečného písomného testu. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent pozná gramatiku a je schopný porozumieť text a komunikovať v nemeckom jazyku ústnou a písomnou formou vo vybraných oblastiach komunikácie na úrovni A2-B1. Pozná lexiku a frázy používané v každodennej komunikácii vo vybraných oblastiach a orientuje sa v spoločenskej realite nemecky hovoriacej jazykovej oblasti.	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na rozvíjanie jazykovej kompetencie vo vybraných oblastiach na vybrané témy, na osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny a ich správnej aplikácie v písomnej aj ústnej forme komunikácie na úrovni A2–B1 1. Gramatika - časovanie slovies, modálne slovesá, skloňovanie podstatných mien, osobných a privlastňovacích zámen, budúci čas, minulý čas: Präteritum, Perfektum, trpný rod 2. Témy: Nemčina v základných komunikačných situáciách: práca, rodina, bývanie, cestovanie, aktivity voľného času atď. (stupeň A2-B1) 3. Oblasť: bývanie a cestovanie, šport, technika, kultúra, umenie, opatrovatel'stvo a i. 4. Nácvik receptívnych a produktívnych jazykových zručností na jazykovom stupni A2-B1	
Odporúčaná literatúra: 1. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1, 2. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München: Hueber-Verlag.	

2. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1, 2. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München: Hueber-Verlag.
3. KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. 2005. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium.
4. MACHALOVÁ, M. 2005. Praktická cvičebnica nemčiny. Bratislava, Sprint.
5. HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international 1, 2. München : Hueber-Verlag.
6. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkurse-passau.de.
7. www.mein-deutschbuch.de
8. www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm 1.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, nemecký jazyk (úroveň A1)

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín;

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín,

vypracovanie zadaných úloh a cvičení, štúdium odporúčanej literatúry: 34 hodín,

príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 30 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 25.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-trs-019	Názov predmetu: Prekladový seminár NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na seminároch, preklad zadaných textov počas semestra a odovzdanie záverečného prekladu v rozsahu 5 strán na konci semestra. Maximálny celkový počet bodov získaný za záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, preklad zadaných textov. b) záverečné hodnotenie: Študent získa záverečné hodnotenie na základe prekladu zadaných textov počas semestra, vypracovania záverečného prekladu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí základné prekladateľské postupy, stratégie prekladu a dokáže analyzovať text, jeho formálne prostriedky, obsahovú a štylistickú výstavbu. Získané poznatky aplikuje pri preklade jednoduchších textov z východiskového jazyka do cieľového jazyka. Je schopný prekladať jednoduchšie texty do cieľového jazyka so zreteľom na ich stavbu. Študent získa zručnosti pri prekladaní reálií, vlastných mien a zemepisných názvov a dokáže pracovať so slovníkmi.	
Stručná osnova predmetu: Obsahová a štylistická analýza slovenského textu: identifikácia formálnych prostriedkov jeho obsahovej a štylistickej výstavby. Redigovanie textu. Analýza jazykových interferencií. Práca s paralelným textom. Práca s východiskovým jazykom, analýza textu a jeho transformácia do cieľového jazyka so zreteľom na jeho stavbu. Preklady reálií, vlastných mien a zemepisných názvov. Preklad propagačných materiálov a populárnych textov. Práca so slovníkmi (výkladový, dvojjazyčný, terminologický). Rozširovanie slovnej zásoby. Praktický nácvik prekladu kratších textov z nemčiny do slovenčiny/ zo slovenčiny do nemčiny. Seminár má charakter praktických prekladových cvičení.	
Odporúčaná literatúra: Moderný nemecko-slovenský a slovensko-nemecký slovník / Táňa Balcová	

Bratislava : Mikula , 2008, 1. vyd., 879 s. Veľký nemecko-slovenský technický slovník/ Anna Krenčeyová, Ivan Krenčey. Bratislava : Krenčey CCJ-Fremdsprachenzentrum, 2009, 1. vyd. Veľký slovník nemecko-slovenský a slovensko-nemecký [elektronický zdroj] Bratislava : Lingea, 2008, elektronický optický disk (CD-ROM) Nemecko-slovenský, slovensko-nemecký veľký slovník. Bratislava : Lingea , 2011, 2. vyd., 1563 s. Duden – Deutsches Universalwörterbuch Nemecko-slovenský a slovensko-nemecký technický slovník pre strojársku prax. Žilina : Management Art, 2001, 351 s. Nemecko-slovenský a slovensko-nemecký profesný slovník : gastronómia / Katarína Gubová, Gabriela Križanová. Bratislava : Mikula, 2011, 415 s. Autentické texty na preklad							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk, nemecký jazyk - úroveň B2 - C1							
Poznámky - časová záťaž študenta časová záťaž študenta: 150 hodín kombinované štúdium (S, K): 26 hodín preklad textu: 64 hodín příprava na semináre: 60 hodín							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.							
Dátum poslednej zmeny: 13.11.2021							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-pci-25	Názov predmetu: Profesionálne čítanie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: pravidelné praktické cvičenia (10 x 0 – 5 bodov), odborné diskusie (0 – 10 bodov) b) záverečné hodnotenie: analýza (0 – 10 bodov), finálne kolokvium (0 – 30 bodov) Maximálny celkový počet bodov: 100. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok najmenej 65 bodov.	
Výsledky vzdelávania: študent 1. je schopný kompetentne nadobudnúť efektívne teoretické poznatky o vizuálne spracovanom (písanom – tlačenom – elektronicky podmienenom) komunikáte, 2. rozumie súvislostiam medzi súčasťami písaného textu v jeho hĺbkovej (motivicko-tematickej) a povrchovej (výrazovej) rovine, 3. ovláda žánrové charakteristiky vizuálneho textu, 4. dokáže zvoliť účinný metodický postup na pohotovú prijatie a využitie obsahu, formy a významu komunikátu, 5. vie účelne aplikovať nadobudnuté poznatky v praktickom dorozumievaní prostredníctvom vizuálnych komunikátov.	
Stručná osnova predmetu: Vstupný samotest: čo chceme a čo potrebujeme? Ako študovať v praxi. Profesionálne čítanie a číselné údaje. Vizuálne komunikáty v praxi. Komunikát = obsah + forma. Komunikát = forma + obsah. Psychosociálne osobitosti profesionálneho čítania. Čítanie A: informačné (orientačné), kurzorické čítanie. Čítanie B: selektívne, štatarické čítanie. Čítanie C: oddychovo-relaxačné, kombinované čítanie. Rôznosť lektúry a profesionálna práca s informáciami. Čítanie ako kľúčová jazyková kompetencia v jazykovom vzdelávaní. Syntézy a konzekvencie.	
Odporúčaná literatúra: 1. ADAIR, J.: Efektivní komunikace. Praha : Alfa Publishing, 2004. 2. ČMEJRKOVÁ, S. – DANEŠ, F. – SVĚTLÁ, J.: Jak napsat odborný text. Praha : Leda, 1999.	

3. FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin : Osveta, 2013.
4. GRUBER, D.: Rychločtení aneb Šetřme časem! Praha : Management Press, 2007.
5. HÖRNER, G.: Rychlé čtení. Brno : Computer Press, 2007.
6. KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
7. MAKULOVÁ, S. – BUZOVÁ, K.: Manažment informačných zdrojov a knižničnoinformačných služieb. Bratislava : ELET, 2011. 174 s. ISBN 978–80–88812–23-4.
8. MISTRÍK, J.: Efektívne čítanie. Bratislava : Veda, 1996.
9. PAPIK, R.: Strategie vyhledávání informací a elektronické informační zdroje. 1. vyd. Praha : Velryba, 2011. 192 s. ISBN 978- 80-85860-22-1.
10. PATRÁŠ, V.: Sociolingvistické aspekty elektronicky podmienenej komunikácie. Karviná : OPF, 2009.
11. PATRÁŠ, V.: Pohotovosť čítania a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
12. ZIELKE, W.: Jak číst rychleji a lépe. Praha : Svoboda, 1988.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, český

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 13

aktualizácia informácií, práca s legislatívou: 12

príprava a vyplňovanie tlačív a formulárov:

iné: prípadové štúdie – 26, e-learning – 13

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 23.04.2024

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-054	Názov predmetu: Písomná komunikácia v NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Nosnou podmienkou je vytvorenie jednotlivých druhov písomných textov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminári – 0-25 bodov písomný test – 0-25 bodov b) záverečné hodnotenie: b) záverečné hodnotenie: písomná skúška – 0-50 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent rozvíja svoje jazykové znalosti, zručností a návyky, zamerané na systematické osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny a pravidiel slovotvorby. Je schopný produkovať štylisticky diferencované písomné texty, ovláda konvencie v textoch a pravidlá pri písaní referátov, seminárnych a záverečných prác (bakalárskych a diplomových prác) ako aj pravidlá tzv. vedeckého písania a citácie vo vedeckých prácach.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je zameraný na zlepšenie jazykových kompetencií v písomnom prejave a vyjadrovaní, ako aj zručnosť písanie so zvláštnym zreteľom na kreatívne písanie. Obsahom cyklu seminárov sú pravopisné javy, gramatická správnosť produkovaných komunikátov, lexikálna korektnosť a štylistická primeranosť. Seminár je zameraný na tieto oblasti: ortografické pravidlá, práca s rôznymi druhmi textov – typy textov, druhy textov, konvencie v textoch atď., interpretácia a analýza textov, kreatívne písanie (vlastná základe zadaných kritérií a podmienok).	
Odporúčaná literatúra: Buscha, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt B2, Schubert Verlag, 2010. ISBN 978-3-929526-96-7 4.	

Buscha, A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. Kompakt C1, Schubert Verlag, 2010. ISBN 978-3-929526-97-4

Bünting, K.-D.: Schreiben im Studium. Ein Trainingsprogramm. Berlin: Cornelsen Skriptor 1996.

Duden: Die Grammatik. Band IV. Mannheim, Leipzig, 1998

Esselborn-Krumbiegel, H.: Die erste Hausarbeit - FAQ. Paderborn: 2019
ISBN: 978-3825251291

Heidler P., Krczal, A., Krczal, E.: Wissenschaftlich Arbeiten für Vielbeschäftigte. Ein praktischer Leitfaden mit Beispielen, Anleitungen und Vorlagen. Opladen & Toronto: 2021
ISBN: 9783825256074

Narr, Wolf-Dieter: Lust und Last des wissenschaftlichen Schreibens: Hochschullehrer geben Studierenden Tips. 2. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp 2000

Oehrlich, M.: Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben. Springer-Verlag Berlin and Heidelberg GmbH & Co. KG, 2019

Voss, R.: Wissenschaftliches Arbeiten. Leicht verständlich. Stuttgart: UTB Verlag, 2021. ISBN: 978-3-8252-8774-0

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, nemecký jazyk úroveň B2 - C1

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž: 150 hodín

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín

samoštúdium: 30 hodín

produkcia textov: 94 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jana Lauková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-trs-002	Názov predmetu: Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: praktický test (30 bodov) zameraný na vybrané javy slovenskej ortografie (v 7. týždni semestra); b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test (70 bodov); teoreticko-prakticky koncipovaný záverečný test so zameraním na problematiku súčasnej slovenskej ortografie, ortoepie a lexikológie. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: 1. použije získané vedomosti zo slovenského pravopisu a slovenskej normatívnej ortoepie v praxi pri preklade a tlmočení, znalosti lexikológie použije najmä v procese adekvátneho prekladu do slovenčiny; 2. je schopnýarábať s materinským jazykom tak, že pri prekladoch do slovenčiny nerobí pravopisné a gramatické chyby, vie nájsť adekvátne slovenské slovo ako ekvivalent; pri tlmočení dokáže používať spisovný hovorený prejav; pozná základné elektronické zdroje (príručky, slovníky a korpusy), ktoré aktívne využíva v prekladateľskej/tlmočnickej praxi. Význam predmetu pre štúdium prekladateľa a tlmočníka spočíva vo vysvetlení a detailnom nácviku slovenskej ortografie a ortoepie, ako aj vybraných aspektov slovenskej lexikológie. Prezentácia jednotlivých tém je prispôsobená aktuálnym vzdelávacím a praktickým potrebám prekladateľov a tlmočníkov, prihliada na komunikačno-pragmatické a interkultúrne aspekty prekladateľskej a tlmočnickej činnosti a vychádza zo súčasného vývinového stavu spisovnej slovenčiny. Fundovaný prekladateľ a tlmočník sa zdokonaľuje nielen v cudzom jazyku, ale zvyšuje svoju jazykovú kompetenciu aj v materinskom jazyku, keďže slovenčina v práci prekladateľa a tlmočníka vystupuje ako východiskový a cieľový jazyk i ako prepínací kód. Jazyková kompetencia tvorí významnú súčasť prekladateľskej kompetencie a dôsledná jazyková príprava prekladateľov a tlmočníkov predstavuje základný predpoklad ich profesionálnej činnosti. Absolvovanie predmetu podporuje zvýšenie spomenutých kompetencií a jeho seminárny charakter zároveň vytvára priestor na kritické uvažovanie a odborné prezentovanie svojich názorov a postojov.	
Stručná osnova predmetu:	

Ortografia a ortoepia – teoretický pôdorys a projekcia v praxi (norma a úzus, štandard a subštandard). Základy slovenskej fonetiky a fonológie. Jazykové korektúry textov (korektorské značky, práca s funkciami vo Worde). Lexikálna rovina jazyka. Stratifikácia a klasifikácia lexikálnych jednotiek. Lexikálna paradigmatica a syntagmatica (javy antonymie, synonymie a pod.). Frazeológia. Lexika a štýl. Priebežne práca so slovníkmi a vybranými komunikátmi.

Odporúčaná literatúra:

1. BÓNOVÁ, I.: Ortoepia zvukového prejavu na segmentálnej úrovni. Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/ortoepia-na-segmentalnej-urovni.pdf>.
 2. BÓNOVÁ, I. – JASINSKÁ, L.: Jazyková kultúra nielen pre lingvistov (vybrané javy). Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/jazykova-kultura-nielen-pre-lingvistov.pdf>.
 3. ČULENOVÁ, E. – GYÖRGY, L.: Vybrané časti zo slovenského jazyka pre prekladateľov a tlmočníkov (vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica : Belianum, FF UMB, 2015.
 4. GREGOVÁ, R.: Slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2021. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2021/FF/slovencina-pre-prekladatelov-a-tlmocnikov.pdf>.
 5. KRÁĽ, Ā.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Martin : Vydavateľstvo Matice slovenskej, 2016.
 6. KRÁĽ, A. – SABOL, J. Fonetika a fonológia. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1989.
 7. ORGOŇOVÁ, O. – BOHUNICKÁ, A.: Lexikológia slovenčiny. Praha : Columbus, 2012.
 8. ONDRUS, P. – HORECKÝ, J. – FURDÍK, J.: Súčasný slovenský spisovný jazyk. Lexikológia. Bratislava : SPN, 1980.
 9. Pravidlá slovenského pravopisu. 3., upravené a doplnené vydanie. Bratislava : Veda, 2000. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/psp2000/psp.pdf>.
- Elektronické sieťové zdroje – výber:
 Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV: <https://slovník.juls.savba.sk/>.
 Slovenský národný korpus a paralelné korpusy SNK: <http://korpus.juls.savba.sk>.
 Slovenské a zahraničné terminologické databázy a slovníky: <https://terminologickyportal.sk/odkazy.html>.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky - časová záťaž študenta

spolu: 120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium/priprava na priebežné hodnotenie a záverečnú skúšku: 68 hodín

zber informácií/lektúra primárnych textov: 26 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 54

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
22.22	14.81	24.07	22.22	14.81	0.0	1.85	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.10.2022

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-006	Názov predmetu: Syntax nemeckého jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje v priebehu semestra dva písomné testy a po skončení semestra ústnu skúšku. Z maximálneho počtu 100 bodov musí získať minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu a jeden opravný termín ústnej skúšky.	
a) priebežné hodnotenie: písomný test 1 - v 7. týždni (0-20 bodov) písomný test 2 - v 13. týždni (0-40 bodov),	
b) záverečné hodnotenie: ústna skúška (0-40 bodov); spolu za všetky súčasti (písomný test a ústna skúška): 0-100 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný analyzovať nemeckú vetu na základe vybraného teoretického modelu, aplikuje získané a nadobudnuté teoretické vedomosti z nemeckej syntaxe v praxi a vytvorí gramaticky správne syntaktické konštrukcie.	
Stručná osnova predmetu: Obsahom študijného predmetu sú zákonitosti v stavbe nemeckej vety a jeho nosnými komponentmi sú: prehľad syntaktických teórií, modelovanie nemeckej vety, syntaktické kategórie, syntaktické procesy, zákonitosti v slovoslede, veta v komunikačnom aspekte. Sústavný výklad o nemeckej vete nadväzuje na sústavu poznatkov z nemeckej morfológie so zámerom sprístupniť nemeckú gramatiku ako jednotu morfologickej a syntaktickej roviny. Obsahom je - rozlišovanie viet z funkčného hľadiska; - zohľadňovanie kritérií klasifikácie vedľajších viet: - sémantickej - syntaktickej - formálnej; - nácvik infinitívnych konštrukcií, participiálnych konštrukcií; - identifikácia nepravých vedľajších viet; - oboznámenie sa s najnovšími syntaktickými tendenciami v súčasnej nemčine.	
Odporúčaná literatúra:	

1. Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik (Ein Handbuch für den Ausländerunterricht Langenscheidt), 1991.
2. Duden: Die Grammatik. Band IV. Mannheim, Leipzig, 1998.
3. Dürscheid, Ch.: Syntax. Grundlagen und Theorien, 3., unveränderte Auflage, Wiesbaden: Verlag für Sozialwissenschaften, 2005
4. Engel, U.: Syntax der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1994.
5. Eisenberg, Peter et al: Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. Duden. Band 4. Dudenverlag, 1998. ISBN 3-411-04046-7
6. Weinrich, Harald: Textgrammatik der deutschen Sprache. Dudenverlag, 1993. ISBN 3-411-05261-9
7. Trošok, R.: Syntax (Einführung in die Dependenzsyntax des Deutschen) PFUŠ Nitra. 1992
8. Lauková, J.: Sprachen im Vergleich. Syntaktische Koordination und Subordination in der deutschen und slowakischen Sprache. Ludwigsburg: Pop Verlag, 2013. ISBN 978-3-885356-72-0
9. Daňová, Mária. 1998. Übungen aus der deutschen Syntax. FHV UMB Banská Bystrica, 1998. ISBN 80-8055-163-4

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk - úroveň B2 - C1

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín, z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

priebežná príprava na semináre: 26 hodín

príprava na písomný test: 34 hodín

príprava na záverečnú ústnu skúšku: 34 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD., Mgr. Jana Lauková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 09.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lit-018	Názov predmetu: Súčasná kultúra, umenie a realie nemecky hovoriacich krajín
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent odprezentuje a odovzdá v priebehu semestra seminárnu prácu a po skončení semestra absolvuje písomnú skúšku. Študent má právo na jeden opravný termín z písomnej skúšky. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: príprava na semináre – vypracovanie zadaných úloh: 10 bodov seminárna práca: 30 bodov	
b) záverečné hodnotenie: písomná skúška: 60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pochopiť spolupôsobenie rôznych spoločensko-politických, kultúrnych vplyvov a prejavov, zvlášť v nemecky hovoriacej kultúrnej oblasti. Rozpoznať a vnímať umenie ako element, ktorý spája kultúrne priestory. Posúdiť a porovnávať kultúrne a sociálno-politické súvislosti. Študent si formuje vlastné názory a hodnotové postoje a rozvíja interkultúrne kompetencie pre komunikáciu a spoluprácu s príslušníkmi iných kultúr.	
Stručná osnova predmetu: - oboznámiť študentov so základnými demografickými, geografickými, administratívnymi, politickými a hospodárskymi charakteristikami SRN, Rakúska a Švajčiarska v súčasnosti s využitím nových foriem a metód výučby; - sprostredkovať rôznorodé informácie z oblasti kultúrneho a spoločenského života; - rozvíjať schopnosť objektívnej komparácie politických štruktúr; - prispieť k vytváraniu pozitívneho vzťahu študentov ku kultúre cieľových krajín; - poznávanie reči umenia - výtvarné umenie – architektúra, maliarstvo, grafika, kombinované techniky, užité umenie; hudba, divadlo, film.	
Odporúčaná literatúra: 1. HANSEN, K. Kultur und Kulturwissenschaft. Tübingen: A. Francke Verlag, 2003. ISBN 3-8252-1846-5	

2. JURČÁKOVÁ, E. – KONTRÍKOVÁ, I. – BORSUKOVÁ, H. Landeskunde. Die deutschsprachigen Länder und die Slowakei aus interkultureller Sicht. Banská Bystrica: EF UMB, 2007. ISBN 978-80-8083-360-2
3. ŠTEFANÁKOVÁ, J. Krajinoveda nemecky hovoriacich krajín. Banská Bystrica: FHV UMB, 1994. ISBN 80-85162-68-7
4. Tatsachen und Zahlen. Wien: Bundespressdienst, 2000.
5. Tatsachen über Deutschland. Berlin: GGP Media, 2003. ISBN 3-936238-08-1. Pravidelné aktualizácie na: <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, nemecký jazyk úroveň B2 - C1

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 150 hodín

kombinované štúdium (P, K): 26 hodín

samoštúdium: 20 hodín

príprava na semináre – vypracovanie zadaných úloh: 10 hodín

vypracovanie seminárnej práce: 40 hodín

príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 54 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-030	Názov predmetu: Textová lingvistika NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prítomnosť na hodinách (maximálne tri absencie), príprava na semináre – vypracovanie zadaných úloh, aktívna účasť na hodinách, dosiahnutie minimálnej vedomostnej úrovne [minimálna hodnota 65% z celkovej bodovej hodnoty testu], úspešné absolvovanie ústnej skúšky. Študent musí mať za príslušné obdobie predmet zapísaný v AISe. Študent má právo na jeden riadny a jeden opravný termín z písomného testu a na jeden riadny a jeden opravný termín z ústnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).	
b) záverečné hodnotenie: lingvistická analýza textu - 50% a ústna skúška - 50%	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. si osvojí poznatky o predmete bádania textovej lingvistiky, o základných fázach vývinu tejto vednej disciplíny od jej vzniku po súčasnosť, tiež dokáže vymedziť jej miesto a význam vo vzťahu k iným vedným disciplínam; 2. pozná rôzne prístupy ku klasifikácii textov, vie zhodnotiť ich pozitíva a negatíva a uvedené poznatky vie aplikovať do praxe (t.j. vie sa vyjadriť k možnostiam klasifikácie konkrétnych textových exemplárov do príslušných tried textov); 3. vie sa vyjadriť k pojmu text z procesuálneho aspektu (produkcia a recepcia textov) a teoretické vedomosti premietnuť do praxe; 4. dokáže sa vyjadriť k špecifikám rôznych typov resp. tried textov v teoretickej rovine (t.j. pozná možné kritériá hodnotenia vlastností textov), ako aj v praktickej rovine (t.j. vie na základe príslušných kritérií analyzovať konkrétne textové exempláre).	
Stručná osnova predmetu: Stručnú osnovu predmetu textová lingvistika tvoria nasledujúce témy: a) Text ako objekt výskumu rôznych vedných disciplín v minulosti a súčasnosti; b) predmet bádania textovej lingvistiky a prehľadová charakteristika vývinových etáp textovej lingvistiky; c) gramatický prístup k textu; d) sémantický prístup k textu; e) komunikačno-pragmatický prístup k textu; f) kognitívno-procedurálny prístup k textu; g) typológia textov - prístupy ku klasifikácii textov; h) tvorenie textu	

- textotvorná činnosť; i) interpretácia textu - pojem interpretácie, interpretačná kompetencia; j) prirodzená interpretácia textu - interpretačne relevantné znalosti; k) text - komunikácia - štýl.

Odporúčaná literatúra:

(výber)

1. Nina Janich. 2008. Textlinguistik. 15 Einführungen. Tübingen : Narr Verlag.
2. GANSEL, C. – JÜRGENS, F. 2002. Textlinguistik und Textgrammatik. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, 2002. ISBN 3-531-13395-0
3. HAUSENDORF, Heiko; KESSELHEIM, Wolfgang. Textlinguistik fürs Examen. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht GmbH & Co. KG, 2008. ISBN 978-3-525-26543-7.
4. ADAMZIK, Kirsten. Textlinguistik. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2004. ISBN 3-484-25140-9
5. Ulla Fix, Hannelore Poethe, Gabriele Yos: Textlinguistik und Stilistik für Einsteiger. Frankfurt am Main: 2003, Peter Lang Verlag. ISBN 3-631-51829-9
6. HEINEMANN, M. – HEINEMANN, W. 2002. Grundlagen der Textlinguistik. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2002. ISBN 3-484-31230-0
7. Bilut-Homplewicz, Zofia – Mac, Annieszka – Smykała, Marta – Szwed, Iwona (Hrsg.). 2010. Text und Stil. Studien zur Text- und Diskursforschung. Frankfurt am Main (u.a.) : Peter Lang GmbH Europäischer Verlag der Wissenschaften. ISBN 978-3-631-61476-1
8. VATER, Heinz: Einführung in die Textlinguistik. München: Wilhelm Fink Verlag, 2001. ISBN 3-8252-1660-8
9. BRINKER, Klaus: Linguistische Textanalyse. Berlin: Schmidt Verlag, 2001. ISBN 3-503-04995-9
10. DOLNÍK, Juraj; BAJZÍKOVÁ, Eugénia. Textová lingvistika. Bratislava: Stimul – Centrum informatiky a vzdelávania FIF UK, 1998. ISBN 80-85697-78-5.
11. BEAUGRANDE, Robert –de; DRESSLER, Wolfgang. Einführung in die Textlinguistik. Tübingen: Niemayer, 1981. ISBN 3-484-22028-7.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk - úroveň B2 - C1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium: 24 hodín

priebežná príprava na hodiny: 30 hodín

lingvistická analýza textu: 35 hodín

príprava na ústnu skúšku: 35 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-trs-020	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent má právo na jeden opravný termín ústnej záverečnej skúšky.	
a) priebežné hodnotenie: zadania počas semestra: 0-20 bodov priebežné ústne skúšanie: 0-30 bodov b) záverečné hodnotenie: ústne preskúšanie (pretlmočenie): 0-50 bodov spolu za všetky súčasti (zadania počas semestra, ústna skúška): 0-100 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný osvojiť si základné praktické zručnosti v konzekutívnom a simultánnom tlmočení a aplikuje získané a nadobudnuté teoretické vedomosti (napr. konkrétne tlmočnicke stratégie) z tlmočenia v praxi.	
Stručná osnova predmetu: Systém cvičení v konzekutívnom a simultánnom tlmočení je zameraný na rozvíjanie zručností a návykov pri apercpcii segmentovane produkovaných komunikátov a prezentovaní segmentov v cieľovom jazyku. Cvičenia zahŕňajú obojstranné tlmočenie: slovenčina – nemčina, nemčina – slovenčina a prebiehajú s postupnou gradáciou jazykovej náročnosti textov, rečového tempa a náročnosti podmienok tlmočenia. Dôraz sa kladie na odstraňovanie jazykového deficitu a na pestovanie vlastných návykov tlmočnických reakcií. Vyberajú sa komunikáty s nižším stupňom jazykovej náročnosti, postupne sa však táto jazyková náročnosť stupňuje a ťažiskovým komponentom cvičení je rozširovanie a zjemňovanie lexikálnej zásoby v rozvíjaní sa tlmočnickej kompetencie. Hlavnou témou je „Európska únia“ a terminológia s ňou súvisiaca, preto aj väčšina textov a rečových komunikátov je zameraných na túto oblasť.	
Odporúčaná literatúra: 1. Bohušová, Z.: Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Banská Bystrica 2009. 2. Kautz, U.: Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. München: Iudicium, 2002. 3. Nováková, T.: Tlmočenie, Teória – výučba – prax. UK Bratislava, 1993 4. Pöchhacker, F.: Simultandolmetschen als komplexes Handeln. Verlag Tübingen, 1994	

5. Matyssek, H.: Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher Teil I. Heidelberg, 1989 6. Snell-Hornby, M., Hönig Hans G. et al: Handbuch Translation Stauffenburg. Handbücher, 1998 7. Keprtová, M.: Nemecko-český tematický slovník. Nakladatel'stvo Olomouc, 1996							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk - úroveň B2 - C1, slovenský jazyk							
Poznámky - časová záťaž študenta 150 hodín, z toho: kombinované štúdium (S, K): 55 hodín samoštúdium: 25 hodín zadania počas semestra: 30 hodín príprava na skúšku: 40 hodín							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Jana Lauková, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 11.11.2021							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-trs-001	Názov predmetu: Translatológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 40 bodov – seminárna práca/prezentácia projektu, 60 bodov – záverečný test Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent nadobúda základné poznatky z teórie prekladu a tlmočenia, osvojuje si základné postupy a zručnosti, ktoré využíva pri práci s konkrétnymi translačnými komunikátmi (i v ďalšom odbornom štúdiu). Študent sa orientuje v translatologických teóriách a ovláda metajazyk odboru. Poslucháč je schopný získané poznatky kriticky aplikovať v praxi (využívajúc svoj argumentačný, evalvačný a kreatívny potenciál).	
Stručná osnova predmetu: Extenzia pojmu translatológia. Interdisciplinárny charakter translatológie. Teória komunikácie v translatológii. Interpretácia a preklad – preklad ako interpretácia. Základné pojmoslovie. Fázy prekl. procesu – komparácia prístupov A. Popoviča, J. Levého a J. Vilikovského. Prekladateľské pracovné postupy – podľa Levého. (preklad, substitúcia, transkripcia; práca s textom). A. Popovič – zakladateľ slov. translatológie (osobnosť a jeho prínos: výrazové posuny, teória metatextov a i.; práca s textom). Translačné úkony (lexikálne, gramatické, práca s textom). Čas a priestor v preklade – choreografia prekladu (naturalizácia, historizácia, modernizácia, exotizácia, kreolizácia, adaptácia; práca s textom). Základy terminológie – v teórii a praxi (úvod, práca so slovníkmi a databázami). Charakter, špecifiká a kľúčové pojmoslovie tlmočenia.	
Odporúčaná literatúra: BAKER, M. AND SALDANHA, G. 2019. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. Taylor & Francis Books, 2019. DJOVČOŠ, M. – BILOVESKÝ, V. 2020. Vybrané kapitoly z translatológie I. Banská Bystrica : UMB, 2020. FERENČÍK, J. 1982. Kontexty prekladu. Bratislava : SPN, 1982. HUŤKOVÁ, A. 2003. Vybrané kapitoly z teórie prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica : Filologická fakulta, 2003.	

HUŤKOVÁ, A. 2014. Štylistické zákutia prekladu a prekladania. Hradec Králové : Gaudeamus, 2014.
 HOCHÉL, B. 1990. Preklad ako komunikácia. Bratislava : SPN, 1990.
 LEVÝ, J. 1983. Umění překlada. Praha : Panorama, 1983.
 MŮGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad. Bratislava : Enigma, 2009.
 POPOVIČ. A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : SPN, 1975.
 PYM, A. 2014. Exploring Translation Theories. Abingdon, Oxon : Routledge, 2014.
 RAKŠANYIOVÁ, J. 2005. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava : AnaPres.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky - časová záťaž študenta

Poznámky - časová záťaž študenta: 120

kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 65

príprava projektu: 29

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 62

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
11.29	27.42	25.81	12.9	14.52	3.23	4.84	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.10.2022

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici							
Fakulta: Filozofická fakulta							
Kód predmetu: 1e-tpzp-101		Názov predmetu: Tvorba a prezentácia záverečných prác					
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná							
Počet kreditov: 3							
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.							
Stupeň štúdia: I.							
Podmieňujúce predmety:							
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: vypracovanie seminárnej práce: 30% b) záverečné hodnotenie: písomná skúška: 70%							
Výsledky vzdelávania: Študent 1. je schopný samostatne tvoriť akademické texty a kvalifikačné práce 2. dokáže aplikovať bibliografické zásady a normy 3. vie aplikovať základné princípy pri vytváraní a prezentácii svojho výskumu 4. rozumie etike a technike citovania 5. dokáže úspešne komunikovať a prezentovať vlastné vedomosti a zručnosti v hovorenom i písomnom prejave.							
Stručná osnova predmetu: Text, druhy textov, vecné texty, písané texty. Obsahovo-tematická a jazykovo-kompozičná stavba odborného textu. Vysokoškolské záverečné a kvalifikačné práce, ich tvorba. Bibliografia a bibliografická norma. Primárne pramene – tlačené a digitálne/elektronické. Citát, citácia, bibliografický odkaz. Copyright, autorská a akademická etika. Abstrakt - Ako sa rieši problém? Ako bol problém vyriešený? Aké sú konkrétne výsledky? Čím je to užitočné? Prezentácia - hlavné zásady snímky.							
Odporúčaná literatúra: 1. Čmejrková, Světlá – Daneš, František – Světlá Jindra: Jak napsat odborný text. Praha: Leda 1999. 2. Katuščák, Dušan. Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Enigma, 2004. 3. Meško, Dušan – Katuščák, Dušan – Findra, Ján a kol.: Akademická príručka. 2., dopl. vyd. Martin : Osveta, 2005. 4. Švanderová, Jadwiga, Jak číst a psát odborný text ve společenských vědách. Několik zásad pro začátečníky, Brno, Slon, 2007.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:							
Poznámky - časová záťaž študenta							
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 27							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
22.22	25.93	25.93	14.81	11.11	0.0	0.0	0.0

Vyučující: Mgr. Roman Hofreiter, PhD., univ. doc., doc. Mgr. M. A. Ivan Chorvát, CSc., Mgr. Ivan Souček, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 07.02.2022
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-kup-24	Názov predmetu: Verejný odborný prejav
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: kritické čítanie a hodnotenie vybraných odborných zdrojov (0 – 20 bodov), prípadové štúdie (0 – 10 bodov), odborné etudy (0 – 20 bodov) b) záverečné hodnotenie: verejné predstavenie vybraného motívu a diskusia (0 – 50 bodov) Maximálny celkový počet bodov: 100. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok najmenej 65 bodov.	
Výsledky vzdelávania: študent: 1. diferencuje medzi ústnou a písanou verziou verejného odborného prejavu, 2. pozná základné ohraničenie, rozlišuje hĺbkovú a povrchovú rovinu odborného textu, 3. rešpektuje zásady prípravy a pravidiel vedenia úspešného verejného dialógu, 4. zručne aplikuje nadobudnuté schopnosti v odbornom komunikovaní tak, aby jeho verejná odborná komunikácia bola presná, presvedčivá, zrozumiteľná a jazykovo-komunikačne kultivovaná.	
Stručná osnova predmetu: Podstata, poslanie a ciele verejnej odbornej komunikácie. Nosné trendy v odbornej komunikácii. Odborný prejav ako efektívny prienik zodpovednej prípravy a tvorivej realizácie. Členenie odborných prejavov. Techniky reči, psychokomunikačné podložie a metodicko-didaktické črty verejného vystupovania. Zrozumiteľnosť a presvedčivosť prejavu: téma a jej štruktúrovanie. Argumentovanie ako myšlienково-koncepčný základ odborného prejavu. Predstavenie odborného textu ako komplexná záležitosť.	
Odporúčaná literatúra: 1. COHEN, R. F. – MILLER, J. L.: Reason to Write: Strategies for Success in Academic Writing. (Intermediate.) London : Oxford University Press, 2003. 2. ČMEJRKOVÁ, S. – DANESŠ, F. – SVĚTLÁ, J.: Jak napsat odborný text. Praha : Leda, 1999. 3. GÁLISOVÁ, A.: Verejný odborný prejav a prezentácia. Banská Bystrica : UMB, 2011.	

4. GERŠLOVÁ, J.: Vádemékum vědecké a odborné práce. Šenov : Professional Publishing, 2009.
5. HIERHOLD, E.: Rétorika a prezentace. Praha : Grada, 2005.
6. JELÍNEK, M. – ŠVANDOVÁ, B.: Argumentace a umění komunikovat. Brno : MU, 1999.
7. KAHN/ová, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
8. KOLKA, M. – PAVLÍČKOVÁ, I. – VEČEŘA, M.: Píšeme seminární a diplomové práce na počítači. 2., doplň. a rozšíř. vyd. Brno : Masarykova univerzita, 2011.
9. KRAUS, J. a kol.: Člověk mluvící. Voznice : Leda, 2011.
10. KŘIVOHLAVÝ, J.: Jak si navzájem lépe porozumíme. Praha : Svoboda, 1988.
11. MIKULÁŠTÍK, M.: Komunikační dovednosti v praxi. Praha : Grada, 2003.
12. PATRÁŠ, V.: Pohotovité čítanie a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
13. SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov : Náuka, 2001.
14. SPOUSTA, V.: Vádemékum autora odborné a vědecké práce humanitního a sociálního zaměření. Brno : Akademické nakladatelství CERM, 2009.
15. ŠIROKÝ, J. a kol.: Tvoříme a publikujeme odborné texty. Brno : Computer Press, 2011.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, český, iné jazyky (odporúč.)

Poznámky - časová záťaž študenta

90 h

prezenčné štúdium (P, S, K): 26

práca s odbornou literatúrou a prameňmi: 15

príprava na semináre, e-learning, prípadové štúdie: 15

príprava na záverečné hodnotenie: 14

príprava na verejnú prezentáciu: 20

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 31

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
38.71	35.48	25.81	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Július Lomenčík, PhD., prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 10.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-013	Názov predmetu: Vývin nemeckého jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Pred opravným termínom záverečného testu/ preskúšania študent vypracuje znovu referát, ak mu nebol uznaný počas priebežného hodnotenia.	
a) priebežné hodnotenie: aktivita pri interaktívnych úlohách a priebežnom overovaní vedomostí, plnenie zadaných úloh na samoštúdium, príprava a prednesenie referátu na čiastkovú tému (handout, PPT)	
b) záverečné hodnotenie: zohľadnenie priebežného hodnotenia a písomný test alebo ústne preskúšanie	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. si osvojí prehľad diachrónie hláskového, gramatického a lexikálneho systému nemeckého jazyka od germánčiny po súčasnosť 2. ovláda chronologické etapy vo vývoji nemeckého jazyka Hochdeutsch a jednotlivé jazykové zmeny 3. rozumie zjednocovacím procesom pri vytváraní nadregionálneho, jednotného nemeckého jazyka 4. receptívne spozná pluralitu nemeckých dialektov na germanofónnom území i v slovenských diaspórach 5. sa zoznámi s najstaršími a aktuálnymi tendenciami vo vývine NJ 6. dokáže aplikovať získané poznatky pri analýzach vybraných historických nemeckých textov	
Stručná osnova predmetu: Obsahom výkladu vývinu nemeckého jazyka je chronológia jazykových zmien dotýkajúcich sa hornej nemčiny, pričom jazykové zmeny sú včlenené do vonkajších (spoločenských) okolností. Výklad zahŕňa aj informácie o predliterárnom období a prehľad o gótčine. Systematicky sa preberá diachronia fonologického a čiastočne aj morfológického systému, rozvíjania lexikálnej zásoby a syntaktickej stavby jazyka. Centrálnou líniou kurzu je výklad o konštituovaní spisovnej nemčiny, o normovaní jazyka a o význame prekladu biblie Martina Luthera. Súčasťou výkladu je výberovo aj nemecká dialektológia a nemecké jazykové ostrovy na Slovensku. Opis jazykových zmien sa spája s ilustráciami z príslušných jazykových dokladov a súčasťou kurzu sú interpretačné cvičenia,	

ktoré sú zamerané na upevňovanie znalostí a historických jazykových faktov ako aj na pochopenie stavby súčasnej nemčiny.

Odporúčaná literatúra:

1. Schmidt, Wilhelm und Koll.: Geschichte der Deutschen Sprache, 1969 und neuere Ausgaben
2. Papsonová, Mária: Historische Entwicklung der deutschen Sprache (Skript), Prešov 1990
3. Ernst, Peter: Deutsche Sprachgeschichte, Tübingen 2005
4. Nübling, Damaris: Historische Sprachwissenschaft des Deutschen. Tübingen: Narr 2010
5. Hengartner, Thomas – Niederhausen, Jürg: Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription. Aarau, Frankfurt u.a. 1993, Seiten 106-133.
6. Wolff, Gerhart: Deutsche Sprachgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart: ein Studienbuch. Francke, 2004
7. Matthias Lexers Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch, Leipzig 1964... (Internet)
8. Dolník, Juraj: Základy lingvistiky, Bratislava 1999
9. Stedje, Astrid: Deutsche Sprache gestern und heute, München 1999
10. Frey, Evelyn: Einführung in die historische Sprachwissenschaft, Heidelberg 1994
11. Arndt, E. – Brant, G.: M. Luther und die deutsche Sprache, Leipzig 1983

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
nemecký jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium a príprava na test: 84 hodín

príprava a prezentácia referátu: 10 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.11.2022

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-zfj-003	Názov predmetu: Základy francúzštiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra sa študent zúčastňuje ústnych aktivít (10%). Absolvuje priebežný písomný test z francúzskeho jazyka (otázky na základe audio dokumentu, písomné otázky) (30%). Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test z francúzskeho jazyka (otázky na základe audio dokumentu, písomné otázky) a zo základov francúzskych reálií v slovenskom jazyku (60%). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť na ústnych aktivitách (10%) písomný test z francúzskeho jazyka (30%) b) záverečné hodnotenie: písomný záverečný test z francúzskeho jazyka a z francúzskych reálií (60%)	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. je schopný povedať základné informácie o sebe a jeho blízkom okolí 2. je schopný reagovať v základných situáciách (pozdraviť, poďakovať, predstaviť sa, vyjadriť svoj vkus) 3. rozumie audio a písomné základné informácie (oznamy, základný rozhovor) 4. má základné vedomosti z francúzskych reálií	
Stručná osnova predmetu: 1. Zoznámenie sa s francúzskym jazykom, s pozdravmi, abecedou a zdvorilostnými slovami. 2. Predstavovanie seba a člena rodiny. 3. Názvy štátov a národností. 4. Číslovky. 5. Aktivity vo voľnom čase 6. Hlavné geografické údaje o Francúzsku	

7. Zvyky a oslavy vo Francúzsku počas roka							
8. Najvýznamnejšie osobnosti z histórie a kultúry Francúzska							
Odporúčaná literatúra: 1. Grand-Clément, O. 2000. Co dělat co říkat? Savoir-vivre français aneb umět žít s Francouzi. Plzeň: Fraus 2. Mérieux, R. ; Loiseau, Y. 2008. Latitudes A1-A2. Paris : Didier 3. Pravda, M.; Pravdová, M. 2006. Francúzština pre samoukov. Bratislava: SPN 4. Štorcel, T. 2007. Francúzska konverzácia. Bratislava: Príroda							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský							
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 26 samoštúdium: 14 príprava na pravidelné aktivity: 10 príprava na priebežný písomný test: 20 príprava na záverečný písomný test: 20							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Mgr. Lucia Ráčková, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 18.08.2022							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-his-201	Názov predmetu: Základy latinčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie kontaktných hodín a priebežného hodnotenia: kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie: 2 písomné práce v priebehu semestra, každá s bodovým ohodnotením: 0 – 50 bodov. b) záverečné hodnotenie: Len na základe priebežného hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu: 1. použije gramatické príručky a slovníky k prvotnej analýze latinských výrazov 2. je schopný vyslovovať a s pomocou slovníka významovo identifikovať jednoduché latinské spojenia 3. správne aplikuje latinskú terminológiu v odbornej komunikácii 4. posúdi a hodnotí ortografiu a adekvátnosť používania latinských výrazov v odborných textoch 5. vytvorí preklady a slovníky k latinským odborným výrazom	
Stručná osnova predmetu: 1. Historický kontext vývinu latinského jazyka, jeho nositelia a kultúra s nimi spojená, formovanie latinčiny do komunikačného nástroja vedy 2. Latinská abeceda, výslovnosť, stavba jazyka, príbuznosť s inými jazykmi, gramatická terminológia, práca so slovníkom 3. Flexia mien – prehľad deklinácií, suffixov, prirodzený a gramatický rod substantív 4. Adjektíva, ich funkcia a väzba, stupňovanie adjektív – význam a použitie komparatívu a superlatívu, odvodzovanie adverbíí a substantív od adjektív 5. Prehľad adverbíí – funkcie osobného a zvratného zámena, používanie privlastňovacích zámen, rozlíšenie významu ukazovacích a neurčitých zámen	

6. Prehľad numerálií – základné, radové, násobné a podielové, počítanie času v latinčine, latinské číslice, rímsky kalendár
7. Základy morfológie latinského slovesa – jeho flexia (4 konjugácie), prehľad časov, prehľad slovesných kmeňov
8. Nepravidelné slovesá a ich flexia – sloveso esse a jeho odvođeniny, menné tvary slovesné (infinitív, participium, gerundium a gerundívum) a ich využitie
9. Prehľad spôsobov slovesa – indikatív, imperatív a konjunktív – funkcie a význam konjunktívu v latinskej vete
10. Predložky a ich väzby, úvod do pádovej syntaxe (vyjadrenie miesta, času, nástroja), význam akuzatívu a ablatívu vo väzbách
11. Štruktúra latinskej vety, postavenie slovesa vo vete, latinské súvetia a ich prehľad
12. Pravidlo súslednosti časov a jeho uplatňovanie vo vedľajších vetách
13. Loci communes alebo žriedla argumentácie – latinské výroky a ich univerzálna platnosť v odbornej spisbe

Odporúčaná literatúra:

1. NAGY, I.: Náčrt latinskej gramatiky. Banská Bystrica : FiF UMB, 1998.
2. NAGY, I.: Učebný materiál pre vzdelávací kurz Latinčina. Banská Bystrica : UMB, 2011.
3. ŠPAŇÁR, J. – HORECKÝ, J.: Latinská gramatika. Bratislava : SPN, 1993.
4. HRABOVSKÝ, J.: Latinsko-slovenský a slovensko-latinský slovník. Bratislava : SPN, 1987 a ďalšie vydania.
5. KEPARTOVÁ, J.: Římané a Evropa. Praha : Karolinum, 2005.
6. CABAN, P.: Lingua Latina in millenio tertio – Latinský jazyk v treťom tisícročí. Magnet Press Slovakia, 2002.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hod., z toho: kombinované štúdium (P, S): 39 hod.(1/2); samoštúdium: 30 hod.; príprava materiálov (identifikovanie slovnej zásoby a preklad viet): 21 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
25.0	41.67	8.33	0.0	0.0	25.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.09.2016

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-zaknj-001	Názov predmetu: Základy nemčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch: 0-40b, vypracovanie súboru úloh a cvičení: 0-20b Záverečné hodnotenie absolvovanie záverečného písomného testu: 0-40b Celkové hodnotenie študent získa na základe zohľadnenia aktívnej účasti na seminári, vypracovania súboru úloh a cvičení a absolvovania záverečného písomného testu. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: 90 h. combined studies (S, C): 26 h. completion of assignments and exercises, self-study: 34 h. Preparation for the final written exam: 30 h.	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí pravidlá výslovnosti, ortografie, základy gramatiky nemeckého jazyka a slovnú zásobu podľa vybraných tém na úrovni A1–A2 a je schopný ich použiť v bežných komunikačných situáciách. Po úspešnom ukončení vzdelávania študent bude: 1. poznať lexiku používanú v základných komunikačných situáciách na úrovni A1–A2 2. ovládať (na elementárnej úrovni) pravidlá gramatiky 3. schopný čítať a písať slová správne s uplatnením základných ortografických pravidiel v nemeckom jazyku	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na rozvíjanie komunikačnej kompetencie na vybrané témy, na osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny a ich správnej aplikácie v písomnej aj ústnej forme na úrovni A1–A2	

1. Gramatika - časovanie pomocných, slabých a silných slovies, modálne slovesá, skloňovanie podstatných mien, osobných a prívlastňovacích zámen, zápor, slovosled v oznamovacích, opytovacích a zvolacích vetách, budúci čas
2. Témy: Nemčina v základných komunikačných situáciách: predstavovanie, zoznamovanie, práca, rodina, bývanie, aktivity voľného času atď.
3. Nácvik receptívnych a produktívnych jazykových zručností - stupeň A1–A2

Odporúčaná literatúra:

1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH. 2014. Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/Übungsbuch mit CD. Stuttgart: Klett Verlag.
2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkurse-passau.de.
3. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München: Hueber-Verlag.
4. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München: Hueber-Verlag.
5. www.mein-deutschbuch.de
6. www.lingolia.de
http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín;
kombinované štúdium (S, K): 26 hodín,
vypracovanie zadaných úloh a cvičení, štúdium odporúčanej literatúry: 34 hodín,
príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 30 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 4

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 25.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-zakpj-001	Názov predmetu: Základy poľštiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia, ktoré si pripraví doma. Po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú skúšku skladajúcu sa z písomnej časti (test) a ústnej časti. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia získa menej ako 19,5 boda, za písomnú časť záverečnej skúšky získa menej ako 22,5 boda a za ústnu časť záverečnej skúšky získa tiež menej ako 22,5 boda. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie zadaných cvičení – 0 – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Písomná časť záverečnej skúšky (test) – 0 – 35 bodov Ústna časť záverečnej skúšky – 0 – 35 bodov Spolu záverečná skúška – 0 – 70 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú tém spojených s každodenným životom. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má komunikačnú kompetenciu rozvinutú na takej úrovni, že dokáže komunikovať s nositeľmi poľského jazyka vo väčšine bežných situácií	
Stručná osnova predmetu: Nadväzovanie kontaktu. Uvítacie a rozlúčkové formulky. Otázky a vyjadrovanie pocitov. Opis vlastností a vzhľadu osôb. Číslovky. Vek. Rodina a osobné vzťahy. Hobby. Názvy potravín, jedál a nápojov. Situácia v kaviarni a reštaurácii. Vyjadrovanie pozitívneho vzťahu k veciam a javom. Názvy mesiacov a dní v týždni. Časti dňa, hodiny. Vyjadrovanie časových súvislostí. Bežné činnosti.. Komunikačné prostriedky. Cestovanie. Stretnutia. Zisťovanie informácií: stanica, letisko, hotel, cestovná kancelária. Obchody, služby. Nakupovanie. Pomenovania mier, množstva, častí oblečania. Vyjadrovanie preferencií, negácie, uznania. Skladanie komplimentov. Zemepisná poloha. Svetové strany, určenie lokalizácie. Objekty, pamätihodnosti v meste. Zariadenie a vybavenie. Typy miestností. Prenájom. Vyjadrovanie priestorových vzťahov. Atmosférické javy.	

Časti ľudského tela, príznaky chorôb. Návšteva u lekára. Poskytovanie rád. Trávenie voľného času. Šport. Vzdelávanie, kurzy, školenia. Sviatky a tradície. Blahoželenia. V práci. Slovná zásoba súvisiaca s prevádzkou firmy. Hľadanie zamestnania							
Odporúčaná literatúra: 1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. a kol.: Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków: Glossa 2011. 2. STEMPEK, I. – STELMACH, A. a kol.: Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków: Glossa 2011. 3. MACHOWSKA, J.: Gramatyka? Dlaczego nie?! Kraków: Universitas 2014. 4. MACHOWSKA, J.: Gramatyka? Ależ tak! Kraków: Universitas 2014. 5. Po polsku po Polsce – kurs języka polskiego on line. Dostępne na: http://www.popolskupopolsce.edu.pl							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, poľský A1							
Poznámky - časová záťaž študenta 90 hodín, z toho: kombinované štúdium (S, K): 26 hodín príprava cvičení: 24 hodín príprava na záverečnú ústnu skúšku: 20 hodín príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 20 hodín							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Anita Račáková, PhD., doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 19.11.2021							
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-trs-014	Názov predmetu: Základy prekladu NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 39 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Na konci semestra vypracujú študenti na vyučovaní 2 záverečné preklady v rozsahu 2 normostrán. Za každý preklad môže študent získať 45 bodov (spolu 90). Za každý záverečný preklad musí študent získať minimálne 29 bodov. Za prezentáciu na seminári môže študent získať 10 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. V prípade, že študent nezíska za vypracované preklady požadovaný počet bodov, má právo na opravný termín a prepracovanie prekladu.	
a) priebežné hodnotenie: prezentácia na seminári: 0 – 10 bodov 1. záverečný preklad: 0 - 45 bodov 2. záverečný preklad: 0 - 45 bodov b) záverečné hodnotenie: záverečná ústna skúška: 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent si aktívne rozvíja základné translatologické kompetencie a schopnosti odbornej sebareflexie pri translatologických úkonoch v oblasti prekladu. Ovláda základné pojmy z teórie translatológie a dokáže ich prakticky aplikovať na vybraných textových segmentoch. Je schopný rešeršovať v printových a elektronických médiách, dokáže sa orientovať v odbornej literatúre, selektovať potrebné informácie. Je schopný prekladať texty z rôznych oblastí.	
Stručná osnova predmetu: 1. Vytvorenie základnej znalostnej translatologickej bázy (prekladateľské problémy, postupy a analýza východiskového textu); 2. Rozvíjanie translatologických kompetencií vo forme prekladov vybraných textových segmentov a tréningu analýzy translatologických problémov; 3. Identifikácia jazykovo-špecifických problémov a prekladateľské riešenia; 4. Rozvíjanie terminologickej a rešeršnej kompetencie; 5. Tvorba glosára a základné pomocné prostriedky prekladateľa.	
Odporúčaná literatúra: 1. GROMOVÁ, E. Teória a didaktika prekladu. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa	

v Nitre, Filozofická fakulta, 2003.

2. HREHOVČÍK, T. Prekladateľské minimum. Bratislava: IRIS, 2006.
3. KAUTZ, U. Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. (München: iudicium, 2000.
4. KOLLER, W., HENJUM, K., B. Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Stuttgart: UTB 2020.
5. NORD, Ch. Textanalyse und Übersetzen: Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse. Tübingen: Julius Groos, 2009.
6. NORD, Ch. Fertigkeit Übersetzen: Ein Kurs zum Übersetzenlehren und -lernen, (Berlin: BDÜ Fachverlag, 2010.
7. MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2018.
8. REIß, K. Texttyp und Übersetzungsmethode: der operative Text. Heidelberg : Julius Groos, 1993.

Prekladové slovníky, výkladové slovníky, primárne texty na preklad

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk B2 – C1,
slovenský jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 150 hodín
kombinované štúdium (S, K): 39 hodín
priebežná príprava na semináre: 40 hodín
štúdium: 27 hodín
príprava na vypracovanie záverečných prekladov: 40 hodín
vypracovanie záverečného prekladu: 4 hodiny

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 11.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-zaktj-001	Názov predmetu: Základy ruštiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4., 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje 2 písomné testy a po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú písomnú skúšku. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov a) priebežné hodnotenie: 1. test – 0 – 25 bodov 2. test – 0 – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Písomná skúška – 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí azbuku, oboznámi sa s hlavnými zákonitosťami ruskej výslovnosti. V priebehu semestra zvládne základné gramatické a pravopisné pravidlá. Na požadovanej úrovni dokáže komunikovať, využívajúc osvojenú lexiku jednotlivých tematických okruhov	
Stručná osnova predmetu: Azbuka. Základné pravidlá ruskej výslovnosti. Samohlásky a spoluhlásky. Ruská intonácia. Rečové konštrukcie na tému pomenúvania vecí, predmetov: Kto je to? Čo je to? Rodina, členovia rodiny. Ako sa Rusi zdravia pri stretnutí? Aké formuly sa používajú pri zoznámení? Ako pozvať niekoho na návštevu? Ako si dohodnúť stretnutie? Dni v týždni. Aký je dnes deň? Koľko je hodín? Počasie, ročné obdobia. Čo robíte? Kde bývate? Kde sa učíte/študujete? Aký jazyk študujete? Voľný čas, záujmy.	
Odporúčaná literatúra: 1. АВАНЕСОВ, Р.: Русское литературное произношение. Москва: 1972. 2. БРЫЗГУНОВА, Е. А.: Практическая фонетика и интонация русского языка. Москва: 1963. Strana: 2	

3. РЕПОНЬ, А. – СИРОТКИНА, Т.: Русский язык как иностранный: чтение и аудирование текста. Surgut: 2018.
4. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 1. Banská Bystrica: Belianum 2018.
5. SVETLÍK, J. a kol.: Príručná gramatika ruského jazyka pre stredné školy. Bratislava: SPN 1974

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, ruský A1

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 hodín

samoštúdium: 13 hodín

príprava na semináre: 13 hodín

príprava na priebežné testy: 16 hodín

príprava na záverečnú skúšku: 22 hodín

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anton Repoň, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 19.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-053	Názov predmetu: Základy sociolingvistiky a pragmalingvistiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na seminároch, vypracovanie seminárnej práce k zadanej téme a prezentácia, úspešné absolvovanie záverečného testu. Maximálny celkový počet bodov získaný za záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
a) priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, vypracovanie seminárnej práce a prezentácie k zadanej téme	
b) záverečné hodnotenie: Na základe aktívnej účasti na seminároch, hodnotenia seminárnej práce, prezentácie a záverečného testu. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal v priebežnom a záverečnom hodnotení za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent disponuje znalosťami o fungovaní vzájomného vzťahu jazyka a spoločnosti, princípoch efektívnej komunikácie a okolnostiach, za ktorých sa komunikácia odohráva. Pozná základné pojmy a výskumné metódy súčasnej sociolingvistiky a pragmalingvistiky, rozumie, v čom spočíva variantnosť a sociálna podmienenosť nemeckého jazyka, pozná jazykovú situáciu v nemecky hovoriacich krajinách a orientuje sa vo vybraných témach z oblasti pragmalingvistiky.	
Stručná osnova predmetu: Predmet je zameraný na osvojenie základných znalostí zo sociolingvistiky, ktorá sa zaoberá vzťahom medzi jazykom a sociálnymi podmienkami jeho existencie, ako aj z pragmalingvistiky, ktorá sleduje okolnosti, za ktorých sa komunikácia odohráva. V oblasti sociolingvistiky sa pozornosť sústreďuje na vznik a vývoj sociolingvistiky ako vednej oblasti, mikro- a makrosociolingvistiku, variačnú, interakčnú sociolingvistiku (diatopická, diastratická, funkčná a diachrónna variantnosť jazyka), pričom v popredí stoja oblasti záujmu, ako napr. bilingvizmus, diglosia, sociológia nemčiny, sociálne, situačné, geografické, funkčné a národné variety nemčiny, jazyková politika, jazykové plánovanie, jazykový manažment, jazyk ako interaktívny fenomén, jazyková identita a štandardizácia jazykov. V rámci pragmalingvistiky je okrem iných oblastí pozornosť venovaná aj princípom efektívnej komunikácie a rečovým aktom s akcentom na priame, nepriame, deklaratívne, direktívne, komisívne, expresívne a reprezentatívne rečové akty. Medzi sledované javy patrí aj referencia, deixia, presupozícia a implikatúry.	

Odporúčaná literatúra:

1. DITTMAR, Norbert. 1997. Grundlagen der Soziolinguistik. Ein Arbeitsbuch mit Aufgaben. Reihe Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft, Bd. 57. Tübingen : Max Niemeyer Verlag.
2. LÖFFLER, Heinrich. 2016. Germanistische Soziolinguistik. 5. überarbeitete Auflage. Grundlagen der Germanistik, Bd. 28. Berlin : Erich Schmidt Verlag.
3. SINER, Carsten 2013. Varietätenlinguistik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.
4. MARTEN, Heiko. F. 2016. Sprachenpolitik. Eine Einführung. Gunter Narr Verlag.
5. NIEBAUM, Hermann; MACHA, Jürgen. 2014. Einführung in die Dialektologie des Deutschen (Germanistische Arbeitshefte). Verlag : De Gruyter
6. KOTTHOFF, Helga, NÜBLING, Damaris. 2019. Genderlinguistik. Eine Einführung in Sprache, Gespräch und Geschlecht.
7. WERNER, Holly. 2001. Einführung in die Pragmalinguistik. Germanistische Fernstudieneinheit 3. Berlin, München, Wien : Langenscheidt.
8. ŠTEFAŇÁKOVÁ, Jana. 2003. Austriacizmy a helvetizmy v rakúskej a švajčiarskej dennej tlači z aspektu plucentrického hodnotenia nemčiny. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk (stupeň B2)

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 120 hodín
 kombinované štúdium (P, K): 26 hodín,
 príprava na prezentáciu: 30 hodín,
 príprava seminárnej práce: 30 hodín
 príprava na záverečný test: 34 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 25.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-trs-015	Názov predmetu: Základy tlmočenia NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 39 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent má právo na jeden opravný termín ústnej záverečnej skúšky.	
a) priebežné hodnotenie: zadania počas semestra: 0-20 bodov priebežné ústne skúšanie: 0-30 bodov b) záverečné hodnotenie: ústne preskúšanie: 0-50 bodov spolu za všetky súčasti (ústna skúška) 0 - 100 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojuje základné praktické zručnosti v konzekutívnom a simultánnom tlmočení v jazykovom páre nemčina – slovenčina.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je základnou a prvou orientáciou pre študentov prekladateľstva a tlmočníctva v oblasti ich špecializácie. Sústreďuje sa na ústnu časť transkultúrnej mediácie – na tlmočenie. V centre pozornosti je porozumenie stavby a štruktúry pracovných jazykov (Nj a Sj), ich komunikačných funkcií a špecifik v domáciach kultúrach, ako aj v bilingválnej, bikultúrnej i multikultúrnej spoločenskej komunikácii. Počas kurzu sa docieľuje nielen progresia v príslušných vedomostiach o translatológii, o teórii a praxi tlmočenia, o druhoch tlmočenia a fázach tlmočnickej zákazky, ale aj v praktických zručnostiach pri príprave na nadväzujúce tlmočnicke semináre. Priebežne sa rozvíjajú komunikačno-pragmatické kompetencie v oboch pracovných jazykoch. Kurz je orientovaný teoreticko-prakticky, je zameraný na získavanie a fixovanie základných pojmov v danej oblasti (konzekutívne a simultánne tlmočenie), jednotlivé druhy tlmočenia, tlmočnicke stratégie atď., ako aj ďalšie rozvíjanie zručností a návykov pri apercpepii segmentovane produkovaných komunikátov a prezentovaní segmentov v cieľovom jazyku. V tejto fáze výcviku sa texty nešpecifikujú, nácvik tlmočenia prebieha ako všeobecná príprava na tlmočnicku prax.	
Odporúčaná literatúra: 1. Bohušová, Z.: Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Banská Bystrica 2009. 2. Kautz, U.: Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. München: Iudicium, 2002. 3. Nováková, T.: Tlmočenie, Teória – výučba – prax. UK Bratislava, 1993.	

4. Pöchhacker, F.: Simultandolmetschen als komplexes Handeln. Verlag Tübingen, 1994.
5. Matyssek, H.: Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher Teil I. Heidelberg, 1989.
6. Snell-Hornby, M., Hönig Hans G. et al: Handbuch Translation Stauffenburg. Handbücher, 1998.
7. Keprtová, M.: Nemecko-český tematický slovník. Nakladatel'stvo Olomouc, 1996.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk - úroveň B2 - C1, slovenský jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín, z toho:

kombinované štúdium (S, K): 39 hodín

samoštúdium: 20 hodín

zadania počas semestra: 20 hodín

příprava na skúšku: 41 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD., Mgr. Jana Lauková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 13.11.2021

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-zsj-002	Názov predmetu: Základy španielčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie kontaktných hodín a záverečného hodnotenia (písomného testu). Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: - b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu: 1. dokáže samostatne používať gramatické príručky a slovníky, 2. je schopný správne vyslovovať a čítať súvislý text v španielskom jazyku, 3. je schopný predstaviť sa, podať základné informácie o sebe, svojej rodine, priateľoch a známych, 4. dokáže komunikovať v prítomnom, čase, 5. pozná princípy španielskej gramatiky v rámci jazykovej úrovne A1 – úplný začiatok; rozumie výrazom základnej slovnej zásoby a vie ich adekvátne použiť., 6. pozná základné kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prezентация, zoznamovanie, pozdravy 2. Španielska abeceda, španielska a latinskoamerická výslovnosť, príbuznosť španielčiny s inými románskymi jazykmi 3. Španielčina ako svetový jazyk; kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín 4. Rod a číslo podstatných a prídavných mien, zámen, čísloviek 5. Zamestnanie a štúdium 6. Rodina 7. Časovanie pravidelných slovies v prítomnom čase 8. Pravidelné versus nepravidelné slovesá, zvrtné slovesá v španielčine 9. Vyjadrovanie času v španielčine 10. Predložky na vyjadrenie miesta 11. Stupňovanie adjektív, význam a použitie komparatívu a superlatívu 12. Rozkazovací spôsob kladný	

Odporúčaná literatúra:

1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. (2014). Nuevo Español en marcha. Madrid: SGEL. 2014.
2. Španielsko-slovenský a slovensko-španielsky slovník, Lingea (online: <https://slovniky.lingea.sk/spanielsko-slovensky>)
3. ULAŠIN, B. (2009) Španielčina pre samoukov + mp3 audio CD. Bratislava: Eastone Books, 2009.
4. CHOVANCOVÁ, K – MEŠKOVÁ, L. eds. (2015) Multilingválne spracovanie informácií. Interkomprehenzia v cudzích jazykoch. Banská Bystrica: Belianum, 2015.
5. BALEA, A., RAMOS, P. (2010) ¡Viva la cultura! Madrid: enCLAVE-ELE, 2010.
6. BRANCOVÁ, T. et al. (2010). Španělská profesní a jazyková etiketa. Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hod., z toho: kombinované štúdium (P, S): 26 hod.(1/1); samoštúdium: 20 hod.; príprava materiálov na seminárne cvičenia (identifikovanie slovnej zásoby, cvičenia z gramatiky a preklad viet): 24 hod.; príprava na záverečný test: 20 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	50.0	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 19.11.2021**Schválil:** prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-kom-055	Názov predmetu: Ústna komunikácia v NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) aktívna účasť na seminári, vypracovanie zadaných úloh, štúdium odporúčanej literatúry a lexiky v priebehu semestra b) ústna skúška po ukončení semestra a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminári, štúdium odporúčanej literatúry a lexiky a vypracovanie zadaných úloh b) záverečné hodnotenie: Na základe priebežného hodnotenia, zohľadnenia aktívnej účasti na seminári a absolvovania ústnej skúšky. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný komunikovať v rámci všeobecného jazyka v každodenných situáciách, ako aj v oblasti populárno-vedeckých tém na úrovni B2-C1, dokáže si vymieňať názory a argumentovať v nemeckom jazyku, vie uplatňovať komparatívny prístup k spoločenskej realite nemecky hovoriacej jazykovej oblasti s realitou na Slovensku, používa tvorivé metodické postupy (skupinová a tandemová práca, prezentácia získaných a spracovaných informácií z autentických zdrojov pred plénom, práca s cudzojazyčnou tlačou).	
Stručná osnova predmetu: 1. Príroda a ochrana životného prostredia. 2. Kultúra a jej aspekty, multikultúra. 3. Veda, technika, digitálne storočie. 4. Práca, povolanie, trendy na trhu práce. 5. Európska únia. 6. Neverbálna komunikácia - reč tela. 7. Digitálne storočie - systém hodnôt. 8. Životné prostredie, životný štýl moderného človeka. 9. Aktuálne dianie v spoločnosti. 10. Nemecky hovoriace krajiny a aktuálne témy.	

Odporúčaná literatúra:

1. KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. 2005. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium.
2. MACHALOVÁ, M. 2005. Praktická cvičebnica nemčiny. Bratislava, Sprint.
3. HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international. München : Hueber-Verlag.
4. KOITHAN, U. – SCHMITZ, H. – SIEBER, T. – SONNTAG, R. 2013. Aspekte 3 (C1). Mittelstufe II.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk, slovenský jazyk, úroveň B2-C1

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 150 hodín

kombinované štúdium (S,K): 26 hodín

štúdium odporúčanej literatúry a lexiky: 34 hodín

vypracovanie zadaných úloh: 30 hodín

příprava na ústnu skúšku: 60 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-lin-001	Názov predmetu: Úvod do jazykovedy a literárnej vedy NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 39 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Po ukončení semestra absolvujú študenti písomnú záverečnú skúšku. Skúška pozostáva z dvoch testov, jeden test je z jazykovedy a druhý z literárnej vedy. Kredity nebudú pridelené študentovi, ktorý dosiahne za niektorý z testov menej ako 32,5 b (čo predstavuje 65% požadovanej úrovne). Študent má právo na jeden opravný termín písomnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
b) záverečné hodnotenie: záverečná písomná skúška: 0 – 100 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent použije získané výsledky pri osvojovaní poznatkov z jednotlivých lingvistických disciplín v synchrónnom aj diachrónnom reze. Je schopný primerane porozumieť nemeckému odbornému textu, ktorý obsahuje základné lingvistické pojmoslovie a aplikuje hlavné myšlienkové prúdy v novodobom jazykovednom myslení a s nimi súvisiace získané pojmoslovie pri identifikácii vybraných lingvistických javov v texte. Študent získa základné vedomosti a poznatky z literárnej terminológie (pojmem literatúra, štruktúra literárneho diela, literárne formy – lyrika, epika, dráma, literárne, žánre, stylistické a rétorické figúry. Osvojí si samostatný metodologický prístup na literárnovednej báze ako nevyhnutný predpoklad analýzy textov. Je schopný nadobudnuté teoretické poznatky a zručnosti aplikovať na literárnych textoch.	
Stručná osnova predmetu: Jadro základov jazykovedy tvorí osvojenie si lingvistickej terminológie v nemčine aj slovenčine s dôrazom na nasledujúce témy : a) jazykoveda a predmet jej bádania; b) rámcový prehľad jazykovedných smerov (poznávania jazyka) v minulosti a súčasnosti; c) jazykový znak a jeho vlastnosti; d) charakteristika systémovej lingvistiky (jazykového štrukturalizmu), e) základné pojmy systémovej lingvistiky; f) lingvistické disciplíny; g) funkcie jazyka; h) dynamika jazyka, i) klasifikácia jazykov, j) pragmalingvistika; k) základné informácie o súčasnom stave jazykovednej germanistiky. Jadro základov literárnej vedy tvorí literárno-estetická terminológia, literárne formy, žánre, versológia, metrické a rétorické termíny, terminológia novodobej literárnej vedy, literárnej	

estetiky a metodológie, literárnej štylistiky a periodizácia dejín nemeckej literatúry. Výklad pojmov je doplnený o charakteristické príklady a historický exkurz.

Odporúčaná literatúra:

1. BÜNTING, K.: Einführung in die Linguistik, Weinheim: BELTZ 1996
2. BUßMAN, H.: Lexikon der Sprachwissenschaft. Stuttgart : Kröner Verlag 2008
3. ČERMÁK, F.: Jazyk a jazykověda. Praha : Karlova univerzita 1994
4. DOLNÍK, J.: Základy lingvistiky. Bratislava : Stimul 1999
5. DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava : Veda 2009
6. ERNST, P.: Einführung in die synchrone Sprachwissenschaft. Wien : TUV 1999
7. KÖNIG, W.: dtv Atlas zur deutschen Sprache. München : dtv 1994
8. SAUSSURE, F. de: Grundfragen der allgemeinen Sprachwissenschaft. Berlin : de Gruyter 2001
9. JURČÁKOVÁ, E.: Einführung ins Studium der deutschen Literatur, Banská Bystrica: Belianum, 2015.
10. JAHRHAUS, O.: Literaturtheorie. Theoretische und methodologische Grundlagen der Literaturwissenschaft. Tübingen und Basel: A. Francke Verlag, 2004.
11. JUNG, W.: Poetik. Eine Einführung. München: Wilhelm Fink Verlag, 2007.
12. GFREREIS, H. Grundbegriffe der Literaturwissenschaft. Stuttgart: Metzler Verlag, 2017.
13. NÜNNING, A.: Grundbegriffe der Literaturtheorie. Stuttgart: Verlag J. B. Metzler, 2004.
14. BURDORF, D. - FASBENDER, Ch. - MOENNIGHOFF, B. Metzler Literatur Lexikon. Stuttgart: Metzler Verlag, 2007.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk - úroveň B2 - C1, slovenský jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 150 hodín

kombinované štúdium (P, K): 39 hodín

příprava na závěrečnou písemnou skúšku: 111 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD., Mgr. Paulína Šedíková Čuhová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.09.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-kom-023	Názov predmetu: Čítanie a počúvanie s porozumením NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) aktívna účasť na seminároch, vypracovanie zadáných úloh na nácvik čítania a počúvania s porozumením, b) absolvovanie záverečného testu a) priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminári, vypracovanie zadáných úloh na nácvik čítania a počúvania s porozumením b) záverečné hodnotenie: Na základe priebežného hodnotenia, záverečného testu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pracovať s autentickým písaným textom v nemeckom jazyku a porozumieť mu (jazykový stupeň B2-C1), dokáže efektívne počúvať autentický hovorený prejav monologického alebo dialogického charakteru, porozumieť mu globálne, detailne a získať z neho relevantné informácie (jazykový stupeň B2-C1), vie porozumieť explicitne a implicitne vyjadrené myšlienky v hovorenom a písanom texte na všeobecné témy a rozozná komunikatívnu funkciu výpovedí.	
Stručná osnova predmetu: 1. Práca s autentickým písaným a hovoreným textom ako cieľom a prostriedkom komunikácie. 2. Precvičovanie rôznych posluchových štýlov /globálny, detailný, selektívny/ a im zodpovedajúcich rôznych druhov textu. 3. Práca s rôznymi druhmi písaných textov k témam, ktoré reflektujú spoločenské dianie v cieľových krajinách s akcentovaním interkultúrneho aspektu (kultúra a jej aspekty, multikultúra, veda, technika, digitálne storočie, trh práce, povolanie, Európska únia, digitálne storočie - systém hodnôt, životné prostredie, životný štýl moderného človeka).	
Odporúčaná literatúra: TYCZKOWSKI, Lukasz. 2008. Lesen und Hören. Rezeptive Fertigkeiten. GRIN Verlag. SOLMECKE, G. Texte hören, lesen und verstehen. Berlin : Langenscheidt, 1993.	

REICHEL, Sabine. 2018. Hörverstehen trainieren - für Zwischendurch, mit Audio-CD. Auer Verlag.
MÜLLER, Karla. 2012. Hörtexte im Deutschunterricht mit CD-ROM. Klett Verlag.
GODIŠ, Tomáš. 2016. Produktive und rezeptive Fertigkeiten. Teil 1: Lesen und Hören. Trnavská univerzita.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký jazyk B2, slovenský jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta: 150 hodín

kombinované štúdium (S,K): 26 hodín

vypracovanie zadaných úloh: 44 hodín

příprava na záverečný test (počúvanie s porozumením): 40 hodín

příprava na záverečný test (čítanie s porozumením): 40 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Eva Molnárová, PhD., univ. doc., Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2023

Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1e-bac-033	Názov predmetu: Štátna skúška Bakalárska práca s obhajobou
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 10	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5., 6..	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: b) záverečné hodnotenie: Štátna skúška a obhajoba diplomovej práce prebieha formou kolokviálnej skúšky. Pri posudzovaní záverečnej práce zohľadňuje skúšobná komisia na vykonanie štátnych skúšok posudky oponenta a školiteľa, ako aj výsledok obhajoby záverečnej práce. Riadi sa pritom nasledujúcimi pravidlami. Aspekty záverečných prác hodnotené v posudkoch: 1. Teoretické zvládnutie danej témy (jazykovedných a literárnovedných a translatologických znalostí a ich využitie v práci; preukázaná úroveň teoretických vedomostí vzťahujúcich sa k analyzovanej téme); 2. Metodológia spracovania témy (identifikovateľnosť pojmov, problémov, cieľa a metód použitých v práci; jasnosť výkladu; stupeň využitia argumentácie a zdôvodnenia názorov); 3. Analytickosť a pôvodnosť práce (stupeň analýzy, jej úplnosť a hĺbka prieniku do problematiky; miera originality práce; pomer medzi opisom a vlastným postojom a hodnotením); 4. Celková štruktúra práce (jej primeranosť k téme a cieľu práce; rozsah, vyváženosť a vnútorná nadväznosť častí práce); 5. Práca s literatúrou (rozsah, štruktúra a reprezentatívnosť citovanej a použitej literatúry; jej primerané a fundované využitie v texte); 6. Formálna stránka práce (grafická, jazyková a estetická úprava; jasnosť a zrozumiteľnosť kompozície a štýlu; dodržiavanie pravidiel na úpravu a písanie záverečných prác). Každý bod vyjadruje jeden aspekt, ktorý sa hodnotí v rozpätí známok A až FX. Výsledná známka je priemerom známok za jednotlivé body. Obhajobu záverečnej práce hodnotí každý člen skúšobnej komisie na vykonanie štátnych skúšok v rozpätí známok A až FX. Zohľadňuje pritom úroveň predstavenia problematiky a obsahu záverečnej práce, uspokojivosť odpovedí na otázky položené v posudkoch a schopnosť študenta aplikovať vedomosti jadra študijného odboru počas rozpravy o problematike záverečnej práce. Výsledná známka za obhajobu je priemerom známok jednotlivých členov komisie.	
Výsledky vzdelávania: Absolvovaním štátnej skúšky s obhajobou bakalárskej práce študent: 1. nadobudne	

• cielenú znalosť problematiky bakalárskej práce, širších súvislostí daného predmetu,
2. je schopný • porozumieť kontextom riešeného problému, formulovať jasné závery z bakalárskej práce a prípadne aj odporúčania pre prax, • využívať nadobudnutú kompetenciu v nemeckom jazyku na recepciu odbornej literatúry a na primeraný písomný a ústny odborný prejav,
3. využíva • relevantné odborné zdroje a identifikuje z nich významné myšlienky pre kontext riešenej práce, • teoretické poznatky z riešenej problematiky v praktických aplikáciách, resp. v metodológii jej výskumu, • lingvistické, literárnovedné a translatologické súvislosti pri vysvetľovaní riešeného problému, • využíva a aplikuje znalosť bibliografických a citačných noriem,
4. dokáže • analyzovať riešený problém do vzájomne prepojených štrukturálnych častí práce, • koncipovať a overovať metodické postupy pre riešenie problematiky bakalárskej práce, resp. projektovať a realizovať jej výskum a interpretovať jeho výsledky, • kriticky narábať s vedomosťami a informáciami a využiť ich v odbornej komunikácii pri argumentácii a obhajobe vlastného pohľadu na riešenú problematiku,
5. vytvorí • primeraný odborný text analytického alebo aplikačného charakteru, ktorý obsahuje náznak tvorivého spracovania relevantných odborných zdrojov, originálne vlastné myšlienky a návrhy riešení spracovávanej problematiky.

Stručná osnova predmetu:

Odborné poznanie riešenej problematiky bakalárskej práce, jej kontrastívneho, germanistického, prekladateľsko-tlmočnického, interdisciplinárneho a medzinárodného kontextu. Praktická transformácia vybraného teoretického poznania danej špecializácie. Metodológia výskumu riešenej problematiky. Integrácia a aplikácia teoretických poznatkov z jednotlivých disciplín vysokoškolského germanistického štúdia a nadobudnutých kompetencií. Odborná komunikácia a argumentácia. Práca s literatúrou, bibliografické a citačné normy.

Odporúčaná literatúra:

Literatúra k problematike bakalárskej práce podľa odporúčania vedúceho bakalárskej práce.
 KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava : STIMUL, 2002.
 MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin : Osveta, 2005.
 Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na UMB v Banskej Bystrici.
 BÜNTING, K.-D. et al: Schreiben im Studium: mit Erfolg; ein Leitfaden; präzise formulieren, Themen erarbeiten. 5. Aufl., Berlin : Cornelsen Scriptor, 2006
 HEESSEN, B.: Wissenschaftliches Arbeiten: Methodenwissen für das Bachelor-, Master- und Promotionsstudium. 2., überarb. und aktualisierte Aufl. Berlin : Springer Gabler, 2013.
 Ďalšia literatúra podľa téz k štátnej skúške.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, nemecký jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

Konzultácie: 20 hodín

Samoštúdium: 100 hodín

Spracovanie BP s realizovaným výskumom: 80 hodín

Spracovanie práce: 50 hodín						
Príprava na štátnu skúšku: 50 hodín						
Hodnotenie predmetov						
Nový predmet						
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci:						
Dátum poslednej zmeny: 09.11.2021						
Schválil: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.						